

Zeitschrift:	Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]
Herausgeber:	Schweizerische Verkehrszentrale
Band:	54 (1981)
Heft:	8: Auf Rädern = Roues et routes = In cammino sulle ruote = A wheel
Rubrik:	Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Kunsthaus Aarau: Künstlergruppen in der Schweiz 1910 bis 1936

Noch bis Ende dieses Monats dauert die im Auftrag des Aargauer Kunsthause entstandene Ausstellung, für die eine Arbeitsgruppe junger Kunsthistoriker aus Zürich und Basel wertvolle Vorarbeit geleistet hat. Die sehr detaillierte und in einem umfangreichen Katalog zusammengefasste Dokumentation über das Phänomen der Künstlervereinigungen in der Schweiz 1910 bis 1936 beleuchtet ein bis heute wenig bekanntes Kapitel innerhalb der neueren Schweizer Kunstgeschichte. Um so mehr sich die meist fortschrittlichen Künstler unter dem Druck

Flugblatt der «Nationalen Front», Januar 1935



grosser konservativer Künstlerverbände in kleineren Gruppen zusammenschlossen, blieben die Geschichte und auch zahlreiche Namen von Künstlern einzelner Vereinigungen bis heute im Dunkeln. Folgenden Künstlergruppen sind die Autoren nachgegangen: «Der Moderne Bund», «Le Falot», «Das Neue Leben», «Der Grosse Bär», «Rot-Blau» (I), «Rot-Blau» (II), «Der Schritt weiter»;

Maurice Barraud («Le Falot»): Affiche pour «L'Eventail», «Revue de littérature & d'Art», 1917

«Gruppe 33». Die einzelnen Aufsätze liefern wichtige Grundkenntnisse zur Frage der Integration schweizerischer Künstler in die internationale Kunstentwicklung sowie der Situation des damaligen Kulturlebens in unserem Land. Ein spezieller Beitrag beleuchtet Vereinigungen von Künstlern und Kunstreihabern, die sich um die Verbreitung von Druckgraphik bemühten. – Die Ausstellung selbst umfasst rund 220 ausgewählte Werke und Dokumente. Eine Ausstellung für sich – dazu eine bleibende – bildet der vorzüglich gestaltete Katalog.

Bis 30. August

Ausstellungskatalog

V. KOLLEKTIV-AUSSTELLUNG
NEUE KUNST · HANS GOLTZ
MÜNCHEN / ODEONSPLATZ Nr. 1

**MODERNER BUND
SCHWEIZ**

GIMMI ZEICHNUNG

VOM 16. MÄRZ BIS 4. APRIL 1913

Veranstaltungen der kommenden Wochen

Angaben ohne Gewähr Änderungen vorbehalten

Schweiz

1981. 500 Jahre Kantone Freiburg und Solothurn in der Eidgenossenschaft und Stanser Kommmnis
1. August. Schweizerische Bundesfeier
16.–23. Aug. Rad: Grand Prix Wilhelm Tell

Aadorf TG

15./16. Aug. Springkonkurrenz

Aarau

Aug. Kunsthau: Künstlergruppen in der Schweiz vom «modernen Bund» zur «Gruppe 33»
5.–9. Aug. Schachen: Europa-Springreiter-Meisterschaften, Junioren
9. Aug. Jubiläumsschwinget
13. Aug. Kunsthau: Klavierabend Verena Haller
14. Aug.–20. Sept. Kunsthau: «4.2.», Junge Schweizerkunst

15./16. Aug. Schachen: Concours hippique
22. Aug. Stadtkirche: Orgelkonzert Guy Bovet. – Aarauer Waldlauf. – Rad: Aargauer Rundfahrt
30. Aug. Mehrzweckhalle: Kantonaler Behindertensporttag
5. Sept. Stadtkirche: Bach-Konzert
5./6. Sept. Kleinkaliber-Volksschiessen
Das ganze Jahr. Stadtmuseum «Alt Aarau», Schlossplatz. – Aargauisches Museum für Natur- und Heimatkunde, Feerstr. 17. – Aargauisches Kunsthau, Rathausplatz

Aarburg AG

15./16. Aug. Jodlerfest

Adelboden

Aug. Geführte Wanderungen, Bergtouren, botanische Exkursionen, Kleinkaliberschiessen für Gäste, «Holiday-Sport»-Programm

Manifestations des semaines prochaines

Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST Changements réservés

4.–7. Aug. Tennis: Meisterschaften für Gäste, Einzel

4., 7. Aug. Konzerte des Berner Kammerorchesters

9. Aug. Engstigenalp: Schwing- und Älplerfest

13. Aug. Schermtanne: Platzkonzert

16. Aug. Engstligschwinget

17.–20. Aug. Tennis: «Evergreen»-Meisterschaften für Senioren und Veteranen

20. Aug., 10. Sept. Kirchgemeindehaus: Heimatabende

21.–23. Aug. Curling: Sommerturnier

25. Aug. Kirche: Kammermusikabend 6.–8. Sept. 23. Tennismeisterschaften der Coiffeurmeister

Ägerital ZG

14. Aug. Unterägeri: Internationales Tischtennisturnier

15./16. Aug. Segeln: Schwerpunktregatta Optimisten

16. Aug. Unterägeri: Eggshissen. – Volksschiessen (Kleinkaliber)

22. Aug. Oberägeri: Cup-Schiessen

22./23. Aug. Rad: «Dr schnellst Zuger Rädlilueb». – Tennis: Aegeri-Cup

23., 30. Aug. Polysportive Segelregatta

29. Aug. Marienkirche Unterägeri: Konzert Zürcher Streichtrio

29./30. Aug., 5./6. Sept. Tennis: Clubmeisterschaften

6. Sept. Unterägeri: Ägeri-Märkt

Aesch BL

14.–16. Aug. Springkonkurrenz

Alberswil b. Willisau LU

Aug.–Okt. Landwirtschaftsmuseum «Burgrain» (geöffnet jeden Sonntag und Donnerstag 14–17 Uhr; Kollektivbesuch nach Voranmeldung auch an anderen Tagen, Tel. 045 81 20 77 oder 045 81 26 87)

Albigen BE

16. Aug. Bubenschwinget

Algetshausen SG

29. Aug. Rad: 7. Internationale Säntis-Rundfahrt

Alpnach OW

9. Aug. Buebeschwinget

Altendorf

Aug.–4. Okt. Schloss A Pro, Seedorf: «Das Schächental, eine vielgestaltige und lebendige Urner Berggegend»

Aug.–Mitte Sept. Seedorf: Urner Mineralienmuseum (geöffnet Do, Sa, So 13–17 Uhr, für Gruppen auch auf Voranmeldung: Tel. 044 2 10 42)

Aug.–6. Sept. Höflikaserne Ausstellung «Die Sage im Alpenraum»

30. Aug. Orientierungslauf-Meisterschaften

Das ganze Jahr. Historisches Museum: Sammlung geschichtlicher und volkskundlicher Objekte und Dokumente. Sakrale Kunst, Waffen, Fahnen, Uniformen (täglich geöffnet, ausgenommen Sonntag). – Historischer Rundgang. – Markierte Spazierwege. – Hallenschwimmbad

Altstätten SG

Aug.–Nov. Heimatmuseum (Sonntagnachmittag geöffnet, an Werktagen auf Voranmeldung)

Das ganze Jahr. Jeden Donnerstag Vieh- und Warenmarkt. – Sportzentrum GESA. – Hallenbad

Andermatt

1.–8. Aug. 29. Aug.–5. Sept. Wanderwochen

20. Aug.–30. Sept. Ausstellung «Goethe in Uri»

29./30. Aug. Tennis: Gemsstock-Cup

Appenzell

Aug.–Okt. Retonio's Zaubermuseum (täglich Führung um 14.30 Uhr, ausgenommen Sonntag). – Täglich Postkutschenfahrten

Aug.–15. Sept. Heimatmuseum (täglich geöffnet von 13.30–17 Uhr)

8./9. Aug. 9. Internationale Wandersportage

8.–27. Aug. Aula Gringel: Gemälde von Carl Liner Sohn

15. Aug. Gymnasium: Kammermusikabend Johannes-Kobelt-Quartett

Das ganze Jahr. Galerie Bleiche: Appenzeller Bauernmalerei. – Freilichtmuseum. – Musik- und Zaubermuseum. – Hallenbad (Montag geschlossen)

Appenzellerland

Aug.–Okt. Urnäsch: Museum für Appenzeller Brauchtum (täglich geöffnet von 14–17 Uhr)

28.–30. Aug., 4.–6. Sept. Brülisau: Turnhallenfest

5.–7. Sept. Gonten: Kilbi

Das ganze Jahr. Stein: Appenzeller Schaukäserei (täglich von 8–19 Uhr)

Aquila

25. Aug. Circus Nock

Arbon

Aug.: bis 22. Schloss: Gedenkausstellung Alfred Kaiser-Saurer, Sinaiforscher

17. Aug. Tauschabend der Philatelisten

22./23. Aug. Gartenfest

29./30. Aug. Fussball: 31. Internationales Senioren- und Veteranenturnier «Bodensee-Derby». –

10. Internationales Damenhandballturnier. – Segeln: Herbstregatta Jollen

Arenenberg TG

Das ganze Jahr. Napoleon-Museum

Arlesheim BL

23. Aug. Serenade des Barockensembles I Pifferi

Arolla VS

8–15 août. Excursions pour observer la flore et la faune

Arosa

Aug.–Mitte Okt. Tenniswochen

- 1.–8. Aug. Internationale Alpine Heissluftballonmeisterschaft von Arosa
- 4., 11., 18., 25. Aug., 1., 8. Sept. Bergkirchl: Kommentierte Orgelkonzerte von Jürg Kerle
5. Aug. Dia-Vortrag «Arosa – einst und jetzt»
6. Aug. Blitzschachturnier
8. Aug. Golf: Cup in Arosa
9. Aug. 34. Kombinierte Sportstafette
12. Aug. Golf: Senior's Prize. – Bergfilmabend
15. Aug. Golf: Hof-Maran-Challenge
16. Aug. Golf: Rauschling-Cup
19. Aug. Dia-Vortrag «Land und Leute im Schanfigg»
22. Aug. 10. Aroser Ländlertreffen. – Golf: Valsana Plate
26. Aug. Dia-Vortrag «Strahlen im Bündner Oberland»
2. Sept. Dia-Vortrag «Arosa – schön zu allen Jahreszeiten». – Golf: Cup Mumm

Arth-Goldau SZ

Das ganze Jahr. Natur- und Tierpark Goldau

Ascona

- 1./2. Aug. Fest in der Piazza
4. Aug. Sandburgen-Wettbewerb
- 6., 13., 20., 27. Aug., 3., 10. Sept. Ständchen der Bandella Betonica
7. Aug. Waldfest
- 7.–9. Aug. Golf: Internationale Schweizer Meisterschaften
12. Aug. Golf: Thildy-Cup
- 19.–27. Aug. ERANOS-Tagungen
21. Aug. «Ascona in festa»
26. Aug. Golf: Mino di Bari Prize
26. Aug.–15. Okt. Musikfestwochen Ascona (Konzerte siehe unter Locarno)
8. Sept. Konzert der Unione filarmonica asconesi
9. Sept. Golf: Interclub Ascona-Villa d'Este

Das ganze Jahr. Galleria Centro d'arte: Maurice Frödo. – Galleria Casa Serodine: griechische und römische Skulpturen. – Centro culturale Beato P. Berno: Wechselausstellungen. – Museo comunale. – Monte Verità: Museo Casa Anatta

Aubonne VS15 août. Contrée fleurie
27–30 août. Exposition aubonnaise**Augst**

Siehe unter Basel

Avenches VS

8–10 août. Fête de jeunesse

Toute l'année. Musée romain

Ayent-Anzère VS

8/9 août. Automobilisme: Manche Championnat suisse

Baar ZG

Aug.–Okt. Tropfsteinhöhlen (Höllgrotten)

Baden

- Aug.–Dez. Altstadt: Jeden letzten Samstag im Monat Kuriositäten- und Handwerkermarkt
- Aug./Sept. Kursaal und Städtische Trinkhalle: Täglich Kurkonzerte
- 8./9. Aug. Nationales Wasserfahren
13. Aug.–9. Sept. Galerie im Trudelhaus: Malerei von Samuel Burri
15. Aug. Kursaal: Internationales Tanzturnier Grosser Preis von Europa
- 29./30. Aug. Schweizer Kanu-Cup
1. Sept. Verenafeier

Das ganze Jahr. Kursaal: Boulespiel. Nachmittagskonzerte (April–Oktober). Night-Club: Dancing, Attraktionen. – Garten-Thermal schwimmbad: täglich geöffnet von 8–21 Uhr, Samstag und Sonntag 8–18 Uhr. – Historisches Museum im Landvogteischloss (römische Sammlung). – Technisches Museum im Kraftwerk Kappelerhof. – Kur- und Kellertheater

Bad Ragaz

3. Aug. Kursaal: Klavierabend
9. Aug. Evang. Kirche: Konzert Emmy Hürlimann, Harfe, und Ludwig Altmann, Orgel

11. Aug. Kursaal: «Ephraim Kishon persönlich», Voli Geiler liest Gedichte und Anekdoten

13. Aug. Internationales Tanzturnier

23. Aug. Klosterkirche Pfäfers: Konzert Franziska Hirzel, Sopran, und Hannes Meyer, Orgel

25. Aug. Kursaal: Konzert des Wolgakosaken-Chors

29. Aug.–5. Sept. «Ragazer Woche»: Ausstellungen, Unterhaltungsabende, sportliche und kulturelle Veranstaltungen

30. Aug. Kursaal: Frühschoppenkonzert

31. Aug. Kursaal: Konzert des Mozarteums Salzburg

Bad Scuol

Aug.–Okt. Jeden Montag geführte Dorfbesichtigung

Aug. Museum d'Engiadina Bassa – Heimatmuseum Scuol (geöffnet Dienstag bis Freitag 10–11.30 Uhr und 15–17 Uhr)

8. Aug. Kirche: Konzert Festival Strings, Lucerne. Leitung: Rudolf Baumgartner. Solist: Kurt Widmer, Bariton (Engadiner Konzertwochen)

12. Aug. Gemeindesaal: Kasperli-Theater mit Peter Meier

16. Aug. 1. Unterengadiner Sommerlauf, 18 km

Bad Tarasp-Vulpera

5., 14., 19. Aug. Tarasper Konzerte 1981

11. Aug. Gemeindesaal: Kasperli-Theater Peter Meier

Balsthal SO

22./23. Aug. Springkonkurrenz

Balzenwil AG

22./23. Aug. Oberaargauisches Hornsussfest

Basel*Konzerte und Theater*

12. Aug. Matthäuskirche: Orgelabend Fredy Walter

15. Aug. Gembserbrunnen: Altstadt-Serenade des Posaunenquintetts der BOG

16. Aug. Museum für Gegenwartskunst: Altstadt-Serenade des Bläserquintetts der BOG (Matinee)

17.–30. Aug. Theater Fauteuil: Gastspiel «Cabaret Chez Nous Berlin»

19. Aug. Kunstmuseum: Konzert des Radio-Sinfonieorchesters Basel. Leitung: Jean-Marie Auberson

19.–22. Aug. Tabouretti: Gastspiel der Berner Troubadours

19., 28. Aug., 3., 8. Sept.

Promadenkonzerte

22. Aug. Stadttheater: Nachmittagskonzert «Jugendmusizieren». – Konzert des Basler Sinfonie-Orchesters. Leitung: Armin Jordan

25.–29. Aug. Tabouretti: Gastspiel des bolivianischen Folklore-Ensembles Waskar Amaru

27. Aug.–26. Sept. Martinskirche: «Das grosse Welttheater», von Hugo von Hofmannsthal

28. Aug. Hof zur Mücke: Altstadt-Serenade der Sololäser des Radioorchesters

29. Aug. Albankirche: Orgelmusik zum Feierabend

2. Sept. Theodorskirche: Altstadt-Serenade des Basler Septetts

Ausstellungen und Messen

Aug.–15. Dez. Skulpturhalle: Basel und die Akropolis – Bauwerke und Parthenon

Aug.–20. Sept. Museum für

Gegenwartskunst: Minimal und Conceptual Art der Sammlung Panza

Aug.–13. Sept. Kunsthalle: Gemäldeausstellung Mario Merz und Jonathan Borofsky

Aug. Museum für Völkerkunde: Felsgravurungen im Valcamonica. – Urgeschichte Europas. – Ägypten. – Schweizerisches Museum für

Volkskunde: Geformtes Wachs

15. Aug.–25. Okt. Kunstmuseum: Ausstellung Alberto Giacometti, Zeichnungen und Druckgrafik

Internationale Kongresse

28. Aug.–1. Sept. Congress of the International Society of Developmental Biologists

31. Aug.–4. Sept. 8th Conference of the European Teratology Society

Feste und Folklore

Aug.: bis 23. Dalbenloch: Historischer Jahrmarkt

28.–30. Aug. 2. Fähri-Fescht 1981. – Milchsuppe-Bazar

Sport

9., 16. Aug. Schänzli: Pferderennen

20. Aug. Leichtathletik: Hoch- und Stabhochsprungmeeting

22./23. Aug. Rad: 4-Kantone-Rundfahrt

23. Aug. Augst: Basellandschaftliches Kantonal-Schwungfest

29./30. Aug. Nationales Weidlingswettfahren

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: eine der bedeutendsten Kunstsammlungen der Welt. Alte Meister: Konrad Witz,

Niklaus Manuel, Holbein-Familie, Urs Graf. Moderne Malerei: Braque, Léger, Gris, Chagall, Klee, Picasso- und Giacometti-Saal, Kuperstichkabinett. – Historisches Museum: gotische Skulpturen und Wandteppiche, Münserschatz. – Kirschgarten: Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. – Skulpturhalle: Ausstellung «Basel und die Akropolis». – Museum für

Gegenwartskunst. – Schweizerisches Museum für Volkskunde. – Naturhistorisches Museum. – Schweizerische papierhistorische Sammlung. – Stadt- und Münstermuseum (Kleines Klingental): Skulpturen des Basler Münsters, Stadtmodelle und -ansichten. – Leonhardstrasse 8: Sammlung alter Musikinstrumente. – St.-Albanvorstadt

9: Sammlung «Karikaturen und Cartoons». – Museum des Filmes. – Antikenmuseum: Kunstwerke aus der griechischen und römischen Antike. – Schweizerisches Spielzeugmuseum im Wettsteinhaus in Riehen. – Schweizerisches

pharmaziehistorisches Museum: historische Apotheken und Laboratorien, Medikamente, Amulette. – Anatomisches Museum. – Jüdisches

Museum der Schweiz: Gegenstände jüdischen Kults. – Schweizerisches

Sportmuseum: Geräte und Dokumente zur Geschichte der Leibesübungen. – Feuerwehrmuseum. – Rheinhafen Klein Hüningen: «Unser Weg zum Meer». – Ausstellung über schweizerische Rhein- und Seeschiffahrt. – Römerhaus und Museum in Augst bei Basel. – Wechselausstellungen in Kunsthalle, Gewerbemuseum und Universitätsbibliothek. – Zoologischer

Garten mit Vivarium, grösster Tiergarten der Schweiz. – Botanischer Garten. – Tiergarten Lange Erlen. – Leonhardskirche: jeden Freitag

Orgelkonzert zum Feierabend. – Jeden Samstag Flohmarkt auf dem Petersplatz. Jeden 1. und 3. Mittwoch

«Mittwoch»-Markt auf dem Barfüsserplatz. Jeden 2. und 4. Mittwoch Flohmarkt auf dem Barfüsserplatz

Beckenried NW

2. Aug. Klewenalp: Bergschwinget, Alpaufzug und Volksteinstossen

12., 26. Aug., 2. Sept. Folkloreabende

15. Aug. Alpwanderung

16., 23. Aug., 6. Sept. Geführte

Wanderungen

18. Aug. Abend-Seerundfahrt

28. Aug. «Kaffeestuben»-Fest

29. Aug. Radstafette

Belalp VS

6. Sept. Schäferfest

Bellelay BE

Août: jusqu'au 30. Abbatiale: Exposition des céramistes suisses

Bellinzona

Ago.–ott. Castello Sasso Corbaro: Museo delle Arti e tradizioni popolari del Ticino

14.–16 ago. Nuoto: Campionati ticinesi e regionali assoluti

22/23 ago. Concorso ippico cantonale

Tutto l'anno. Castel Montebello: Museo civico. – Scuole sud: Galleria d'arte. –

Ogni sabato: «Mercato Mostra» nel centro storico. — Palestra di roccia (Klettergarten) in regione San Paolo. — Castel Grande: Passeggiata sulla murata

Bergün

Aug.–Okt. Bergüner Sportplauschwochen
4. Aug. Kammermusikabend Münchner Streichtrio
4., 28. Aug., 10. Sept. Geführte Wildexkursionen
5., 11. Aug. Albulabahnexkursionen mit Wettbewerb und geführten Wanderungen

- 6., 13., 20., 25. Aug., 2. Sept. Geführte Wanderungen
- 7. Aug. Kammermusikabend Adrian Stern, Oboe, und Gabriel Bürgin, Klavier
- 8., 15. Aug. Platzkonzerte der Musikgesellschaft
- 12. Aug. Geführte Käsekund- und Alpbesichtigung
- 15. Aug. Preda: Puraball
- 16., 22. Aug., 6. Sept. Minigolf: Gästeturniere
- 18. Aug. Geführte Alpexkursion
- 21. Aug. Botanische Exkursion
- 23. Aug. Grümpechiessen

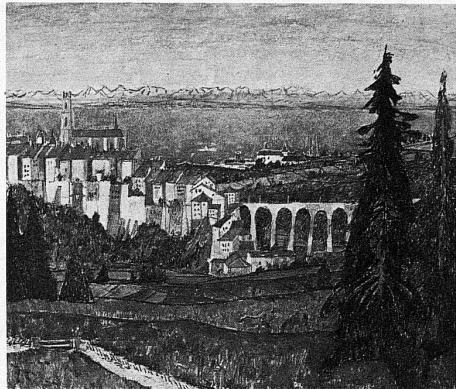
31. Aug.–18. Sept. Jeden Montag geführte Wanderung nach Stuls/Latsch mit Besichtigung des Dorfmuseums. — Jeden Mittwoch geführte Alp- und Käseriesbesichtigung. — Jeden Freitag geführte Bahnexkursion mit Wettbewerb und Spaziergang

Bern

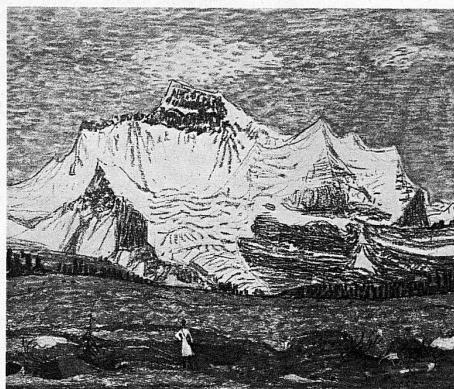
Konzerte und Theater
4., 11., 18., 25. Aug. Münster: Abendmusik
11. Aug. Münster: Konzert des Ostschweizer Kammerorchesters und des New York Chamber Choir. Leitung: Urs Schneider. Vokal- und Instrumentalsolisten

- 27. Aug.–1. Sept. Konservatorium: Meisterkurs «Neue Techniken für Holz- und Blechbläser» (Heinz Holliger und Vinko Globokar)
- 30. Aug. Altes Schlachthaus: Premiere «Hundeleben», Stück von Roland Merz (Uraufführung). Nydeggkirche: «Stabat Mater», von G. B. Pergolesi
- 1. Sept. Atelier-Theater: Premiere «Von Mäusen und Menschen», Schauspiel von John Steinbeck
- Ausstellungen und Messen*
Aug.–31. Dez. PTI-Museum: Sonderausstellung «100 Jahre Telephon in der Schweiz 1880–1980»

Eine Gelegenheit für Sammler



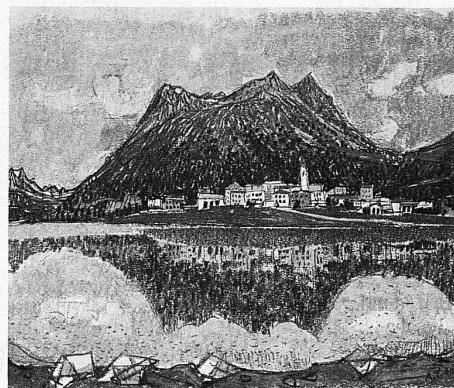
Jura



Berner Oberland



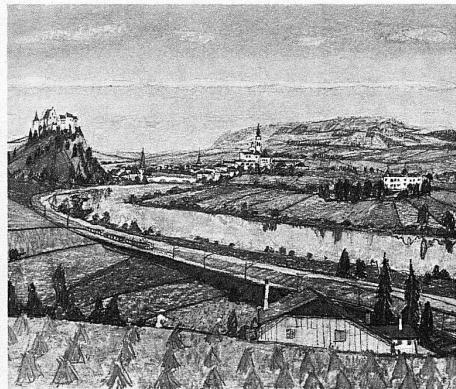
Genfersee



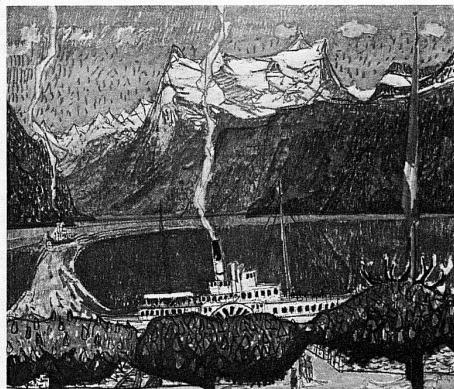
Graubünden

L'Office national suisse du tourisme (ONST) liquide un nombre limité de reproductions artistiques en couleur, 64x70 cm, provenant d'une série de paysages qu'Alois Carigiet avait dessinés pour l'ONST en 1944 et 1945. Les reproductions montrent les sept sujets différents (Jura, Oberland bernois, lac Léman, Grisons, Suisse du Nord-Ouest, Suisse centrale et Suisse orientale). Le nombre d'exemplaires par commande s'élève au maximum à dix pièces. Chaque feuille coûte Fr. 10.–, plus emballage et port.

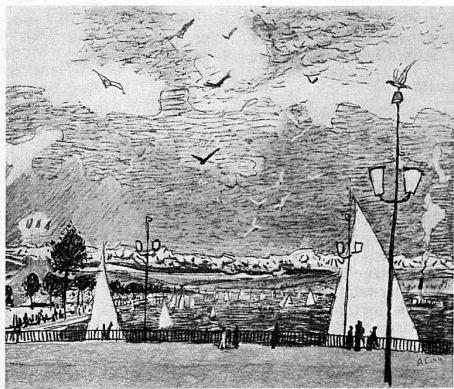
Veuillez adresser vos commandes par écrit à: Office national suisse du tourisme, Case postale, 8027 Zurich.



Nordwestschweiz



Zentralschweiz



Ostschweiz

Une occasion pour les collectionneurs

Aug.-19. Sept. Käfigturm: Berner Jura – neue Dimensionen
 Aug. Naturhistorisches Museum: Ausstellung «Wildphotographie und Wildbiologie» (Vögel)
 Aug.: bis 30. Kunstmuseum: Skulpturen von Isabelle Waldberg
 Aug.: bis 29. Kornhaus: Spitzen und geschniedete Eisen
 Aug.: bis 16. PTT-Museum: Luftpostarchiv Paganini
 11. Aug.-13. Sept. Kunstmuseum: Werke von Michael Westendorff
 15.-19. Aug. Allmend: ORNARIS, 16. Fachmesse für Wohndesign, gedeckten Tisch, Kunstgewerbe und Boutique-Mode
 18. Aug.-29. Nov. PTT-Museum: Motivsammlung «Elektrisches Nachrichtenwesen»
 30./31. Aug. Allmend: Internationale Schuhmusterschau

Sport
 2. Aug. Gurtenschwinget
 5.-16. Aug. Tennis: 33. Beaumont-Cup, Doppelturme
 8. Aug. Schweizer Meisterschaften im Bahngehen, 10 km
 8./9. Aug. Allmend: Schweizerische Leichtathletik-Meisterschaften. – Mittelländisches Hornusserfest
 15./16., 22./23. Aug. Nationales Wasserfahren
 23. Aug. Bogenschiessen: FITA-Turnier
Diverses
 Aug.-Okt. Waisenhausplatz: Jeden Donnerstag «Bärenmärkt»
 12.-27. Aug. Allmend: Circus Knie
 Das ganze Jahr. Bernisches Historisches Museum: Kultur- und Kriegsgeschichte von Stadt und Kanton Bern.
 Wandteppiche der Burgunderdeut. – Kunstmuseum: Trecento, Berner und Schweizer Kunst seit dem 15. Jahrhundert. Europäische Meister des 19./20. Jahrhunderts. Grösste Kleesammlung der Welt. Ruf-Stiftung (Braque, Gris, Picasso u. a.). – Naturhistorisches Museum: Dioramschau. – Schweizerisches Alpines Museum: u. a. Reliefs, Panoramen. – Schweizerisches PTT-Museum: Markensammlungen. – Schweizerische Theatersammlung (Landesbibliothek). – Baumesse Bern, Parkterrasse 16: Permanente Baufachausstellung. – Bärengarten. – Tierpark Dählhölzli. – Botanischer Garten. – Kursaal: Jeden Abend Tanz, Boulespiel; jeden Sonntag Nachmittagskonzert. – Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte. – Kaffeebar Shalimar: Swiss Jazz School Club; täglich Jazzkonzerte

Bettlach SO
 21.-23., 28.-30. Aug. 800-Jahr-Feier Bettlach

Biel/Bienne
 Aug.: bis 28. Bieler Sommerkonzerte
 Aug.: bis 8. Schach: 81. Schweizerische Einzelmeisterschaft. – 14. Internationales Schach-Festival
 1.-9. Aug. Magglingen: Internationaler Lehrgang für Gymnastik und Tanz
 15. Aug. Rad: Seeland-Rundfahrt
 15./16. Aug. Altstadtchilbi
 15.-16. Sept. Kunthauskeller: Werke von Silvia Bernasconi und Annemarie Godat
 16. Aug. Magglingen: 1. Schweizerische Jura-Stafette
 22.-27. Aug. Farel-Saal: Fotoausstellung «30 Jahre Geschichte der Kinder der vierten Welt»
 23. Aug. Rad: Bergrennen Biel-Magglingen
 28.-30. Aug. Gurzelenchilbi
 29./30. Aug. Reiten: Dressur, Junioren-Ausscheidung
 Das ganze Jahr. Museum Schwab, Seevorstadt 50: Museum für Ur- und Frühgeschichte (Petinesca). – Jeden Samstag Flohmarkt. Jeden 1. Donnerstag Monatsmarkt. – Eidgenössische Turn- und Sportschule Magglingen: Ausbildungskurse für Sportlehrer(innen). Instruktions- und

Leiterkurse sowie Ausbildungskurse der schweizerischen Turn- und Sportverbände

Biggio

27.-30. ago. Concorsi ippici: salto e addestramento

Birmensdorf ZH

8./9. Aug. Reiten: Springen und Dressur

Bodensee

20.-30. Aug. Segeln: Weltmeisterschaften der Sechs-Meter

Bolligen BE

29./30. Aug. Reiten: Springen

Boll-Sinneringen BE

16. Aug. Worlentaler Schwinget

Bonfol JU

Août: jusqu'au 16. Exposition de poteries artisanales

Bossonnens FR

23. août. Fête régionale de lutte suisse

Braunwald

Siehe Glarnerland

Bremgarten AG

21. Aug.-4. Okt. Galerie beim Kornhaus: Skulpturen- und Gemäldeausstellung

Brienz

Aug.-Okt. Ballenberg: Schweizerisches Freilichtmuseum für ländliche Bau- und Wohnkultur. – Schweizerisches Museum für Brot und Gebäck

Aug.-28. Sept. Geführte Dorfbesichtigung mit Schnitzereibesuch

Aug.-8. Sept. Jeden Dienstagabend Folklore-Konzert

14.-16. Aug. Jagdschiessen mit Unterhaltungsabenden

Brig

12. Aug. Stockalperschloss: Konzert der Académie de musique de Sion (Les heures musicales)

14. Aug. Schlosshof: Volkstümliches Konzert

28. Aug.-7. Sept. Schlosshof: Plakatausstellung

29. Aug.-6. Sept. OGA, Oberwalliser Gewerbeausstellung

3. Sept. Simplonhalle: OGA-Konzert

Brissago

Ago.-ott. Visite delle Isole di Brissago, della Centrale OFIMA e della Fabbrica Tabacchi Brissago

23. ago. Sagra di Porpetto

5/6 sett. Surfing: Campionati ticinesi

Brugg

Aug.: bis 16. Vindonissa-Museum: Ausstellung «Romanen und Alemannen, der Aargau im frühen Mittelalter»

10. Aug. Stadtkirche: Konzert des Ostschweizer Kammerorchesters und des New York Chamber Choir. Leitung: Urs Schneider. Vokal- und Instrumentalsolisten

30. Aug. Bözbergschwinget

Das ganze Jahr. Vindonissa-Museum, Klosterkirche Königsfeld, Habsburg (täglich geöffnet). – Stäbli-Stäbli: Werke der Kunstmaler Stäbli, Aner, Müller, Giger

Brunnen

Aug./Sept. Kursaal-Casino: Jeden Montag Heimatabend. – Jeden Dienstag geführter Dorfrundgang. – Jeden Mittwoch geführte Wanderung und Abendständchen des Männerchors

2., 14./15., 23., 30. Aug. Geführte Bergtouren

4., 18. Aug. Abendrundfahrten mit Salondampfer

6., 9., 16., 23. Aug. Abendwanderungen

7.-9. Aug. 50. Jubiläumsfest

8.-15. Aug. Kurs für Bauernmalerei. – Kurs zur Herstellung von Puppen und Kasperlfiguren

8.-22., 29. Aug.-12. Sept. Senioren-Reisen

14. Aug. Kursaal-Casino: Sommernachtsparty

Leiterkurse sowie Ausbildungskurse der schweizerischen Turn- und Sportverbände

Bürglen UR

28. Aug. Unterhaltungsabend

30. Aug. Zentralschweizerischer Nationalturntag

Bütschwil SG

22./23. Aug. Reiten: Schweizer Meisterschaft Springen

6. Sept. Handball-Meisterschaften

Celerina

3. Aug. Kirche San Gian: Nachmittagskonzert Münchner Streichtrio (Engadiner Konzertwochen)

Cham ZG

15. Aug. Buebeschwinget

23. Aug. Zuger Kantonaler Jungschwingertag

Champéry

21.-23. août. Curling: Tournoi international d'éte

Hotel Federal Lugano



Das ideale Ferienhotel an erhöhter Lage unweit der Altstadt. Das Haus wurde in letzter Zeit durchgehend renoviert, über 90% der Zimmer verfügen über Bad oder Dusche, WC, Telefon und Radio. Freundliche Bedienung – gute Küche mit lebendiger Gastlichkeit. Nach altem Familienbrauch «Allegra» würden wir Sie gerne herzlich willkommen heissen.

Dir. Fam. R. Galliker, Telefon 091 22 05 51, Bes. M^{me} M. Maspoli

Champex-Lac VS

Août-sept. Visite du Jardin alpin (sauf dimanche et lundi)

Août. Productions de groupes folkloriques

3-10 août. Tennis: Tournoi pour les hôtes

8 août. Fête de la rose, productions folkloriques

8/9 août. Voile: 12e Challenge, tous modèles réduits

10-15 août. 11e semaine internationale de la voile pour voiliers R. C.

Chamues-ch GR

2. Aug. Kirche: Nachmittagskonzert Münchner Streichtrio (Engadiner Konzertwochen)

Charmey FR

8 août. «Recrozon» de la St-Jacques

15 août. Randonnée autour du lac de Montsalvens

Château-d'Œx

8/9 août. Concours hippique: saut et dressage

10-14 août. Tennis: Tournoi des hôtes

12/13 août. Parachutisme: 2e Coupe d'Europe

5/6 sept. Tennis: Tournoi de clôture

Châtel-St-Denis FR

22/23 août. Tir à l'aigle

29/30 août. Concentration de motards

La Chaux-de-Fonds

Août-déc. Musée paysan et artisanal: Exposition d'architecture rurale

Août. Centenaire et exposition Taxidermie

8/9 août. Concentration internationale de motocyclistes

24-28 août. Conservatoire: Stages de comédiens et de musiciens «Mouvements et improvisations corporelles» (Théâtre populaire romand)

29/30 août. Salle de musique: Prix de soliste 1981 de l'Association des musiciens suisses

4-6 sept. Fête de la montre et 27 braderie 1981: «fou-frais-gai»

Toute l'année. Musée international d'horlogerie: «L'Homme et le temps.»

– Carillon. – Musée d'histoire naturelle:

Faune et flore du Haut-Jura et du Doubs; collections africaines;

dioramas. – Musée des beaux-arts:

Musée témoin de l'art de la seconde moitié du XXe siècle; art haut-neuchâtelois de Léopold Robert à Le Corbusier. – Musée d'histoire:

Médailleur, armurier, les événements de l'histoire neuchâteloise; meubles XVIIIe siècle. – Musée artisanal et paysan: Collections du Jura neuchâtelois. – Bibliothèque communale et Bibliothèque des Jeunes. – Vivarium. – Parc d'acclimatation du Bois du Petit-Château

Chexbres VD

4/5 sept. Fête villageoise

Chiasso

9/10 sett. Circo Nock

Chur

Aug.-1. Nov. Rätisches Museum: «Spiele und Spielzeug in Graubünden»

Aug./Sept. Jeden Dienstag und Donnerstag geführter Rundgang durch die Altstadt

ALPES VAUDOISES



Office du tourisme
de
Gryon-Barboleusaz
Bureau de
renseignements à
Barboleusaz
Tél. 025 68 14 22

St. Niklaus VS Gasenried Herbriggen, Rittinen

Der Kurort für Wanderer mit sehr gesunder Luft. Tennisplätze, Hallenschwimmbad, Wanderwege usw., gepflegte Hotels und Privat-Ferienwohnungen.

Nähere Auskünfte erteilt
Verkehrsverein St. Niklaus,
Telefon 028 56 16 15



1250 – 1500 m

Belebendes und stimulierendes Klima
Prachtvolle Alpenlage
Musikalischer Sommer

Schwimmbad, Kunsteisbahn, Tennis, Mini-Golf GRATIS

Pauschalangebote
Sommer 1981:
Spazierwochen ab Fr. 285.–
Tenniswochen ab Fr. 340.–

Auskünfte: Verkehrsbüro, 1854 Leysin, Tél. 025 34 22 44

Ausstellungen und Messen

- Aug.–18. Okt. Heimatmuseum Davos (geöffnet Mittwoch und Sonntag von 16–18 Uhr)
- Aug.–17. Okt. Bergbaumuseum Graubünden, Schmelzboden (geöffnet Mittwoch 14–16 Uhr und Samstag 16–18 Uhr)
- Aug.–Mitte Okt. Alpinum Schatzalp (geöffnet 9–17 Uhr)
- Aug.: bis 23. Kongresszentrum: Ausstellung «Die Welt des Giovanni Segantini»
- 2.–15. Aug. Kongresszentrum: Foto-Ausstellung
- 5.–29. Aug. Ernst-Ludwig-Kirchner-Haus (geöffnet am Mittwoch und Samstag von 14–17 Uhr)
- 29./30. Aug. Kongresszentrum: Briefmarkenausstellung und -börse

Sport

- Aug.–Okt. Schweizer Bergsteigerschule: Ausbildungskurse, Kletter- und Hochtourenwochen, Bergwanderwochen
- Aug. Jeden Mittwoch Wurftaubenschiessen. – Geführte Bergwanderungen
- 4.–17. Aug. Schatzalp: 13. Schachturnier, Senioren
- 15./16. Aug. Bolgen: Offizielle Springkonkurrenz.
- 15.–22. Aug. 4. Davoser Eisstockwoche
- 29./30. Aug., 5./6. Sept. Tennis: Club-Meisterschaften

Diverses

- Aug./Sept. Jeden Mittwoch «Davosertag»
- Aug.: bis 15. Schatzalp: Literarische Ferien
- 7. Aug. Bünda: Vorführung der Musikgesellschaft, des Turnvereins und der Reitschule und des -vereins
- 14. Aug., 4. Sept. Kongresszentrum: Volkstümliche Abende
- 21. Aug., 5./6. Sept. Kongresszentrum: Unterhaltungsabende
- 23. Aug. Bünda: Unterhaltungsabend
- 28. Aug. Kongresszentrum: Konzert der Jugendmusik und Dia-Wettbewerb «Kennen Sie Davos?»
- 30. Aug. Rinerhorn: Bergchilbi

Delémont JU

- Août–20 sept. Musée jurassien: Exposition «Treize siècles de civilisation chrétienne»
- 22/23 août. Fête des patoisans de la Suisse romande

Les Diablerets

- 2, 8, 19, 22 août. Temple de Vers-l'Eglise: Concerts de musique classique
- 4–7 août. Tennis: Tournoi des hôtes
- 8 août. Pétanque: Challenge des Fleurs violettes
- 16 août. Pétanque: Tournoi Tintin
- 23 août. Pétanque: Challenge Louis Corboz
- 6 sept. Pétanque: Challenge OT Diablerets

Dielsdorf ZH

- 23. Aug. Reiten: Benson und Hedges Trotting-Trophy, Trabrennen; Grand-Prix Fuji-Color, Hürdenrennen; Ascot-Cup, Flachrennen
- 30. Aug. Reiten: Bucherer Gentlemen's-Cup, Flachrennen (Fegentri-Europa-Championates 1981); Grand-Prix Jockey Club, Flachrennen auf Turf; Elite-Trabfahren

Disentis

- Aug. Sport-Plausch-Programm
- Aug.: bis 22. Tenniswochen
- 8./9. Aug. Mineralienbörse

15./16. Aug. Tennis: Bündner Meisterschaften, Junioren

- 16.–23. Aug. Mineralogische Wanderwoche
- 22./23. Aug. Circus Nock
- 23.–30. Aug. Alpine Bergwanderwoche «von Hütte zu Hütte»

Dornach SO

- 2.–9., 12.–19. Aug. Goetheanum: Sommerfestspiele
- 7.–9. Aug. Portiunkulafest

Düdingen FR

- 29./30. Aug. Reiten: Springen

Echallens VS

- 29/30 août. Concours hippique: saut

Einsiedeln

- Aug.–1. Nov. Diorama Bethlehem
- Aug.–26. Sept. Klosterplatz: «Das grosse Welttheater», von Pedro Calderón de la Barca. Spielstage: Mittwoch und Samstag, ausgen. 5. Sept.
- 3.–8. Aug. Reitschule Fohlenhof, Gross: Schülerreitlager
- 4., 11., 18., 23. Aug. Klosterkirche: Orgelkonzerte
- 7., 14., 21. Aug., 4. Sept. Klosterplatz: Sondervorstellungen «Das grosse Welttheater», von Pedro Calderón de la Barca
- 10.–15., 17.–22. Aug. Reitschule Fohlenhof, Gross: Reitkurse für Erwachsene
- 30. Aug. Kilbischwinget
- 30. Aug.–1. Sept. Kilbi mit Warenmarkt

Emmental

- 7.–9. Aug. Sumiswald: Springkonkurrenz
- 9. Aug. Bumbach/Schagnau: Alpenrösli-Chilbi. – Langnau/Wesen: Lüderen-Chilbi mit Schwinget
- 16. Aug. Trubschachen: Blapbach-Chilbi. – Schagnau: 6. Kemmeriboden-Schwinget
- 22./23. Aug. Biglen: Gumm-Chilbi
- 23. Aug. Eggwil: Kapfwacht-Chilbi
- 30. Aug. 37. Lueng-Schwinget

Engadin

- Aug.: bis 14. 41. Internationale Kammermusik-Festspiele (Engadiner Konzertwochen). Einzelne Konzerte siehe unter den Kurorten
- 13./14. Aug. Golf: Pro Amateur-Tournament
- 16. Aug. Golf: Kurverein St. Moritz-Cup-Medal
- 20. Aug. Golf: Suvretta House-Cup-Medal
- 24.–28. Aug. Golf: International Fürstenberg Senior's Tournament
- 30. Aug. 2. Engadin-Sommerlauf Sils-Bever, 25 km

Engelberg

- Aug.: bis 16.16. Engelberger Konzertwochen. 8. Aug.: Quatuor Helvetique. – 16. Aug.: Schweizer Streichorchester Engelberg. – Ski-Akrobatik-Kurs
- 3. Aug. Kursaal: Galakonzert «25 Jahre Wiener Mozart-Sängerknaben
- 7. Aug. Kursaal: Unterhaltungsabend
- 7.–9. Aug. Tennis: Titlis-Cup
- 8. Aug. Kursaal: Kammermusikabend Pratteler Quintett
- 10. Aug. Klosterkirche: Orgelkonzert
- 13., 20. Aug. Konzerte der Musikgesellschaft
- 14.–16. Aug. Tennis: Sarna-Cup
- 29./30. Aug. Grümpeltournier

Ennetbürgen NW

- Aug./Sept. Jeden Donnerstag Gartenschach für jedermann
- 5. Aug. Käsereibesichtigung
- 28. Aug.–5. Sept. 6. Innerschweizer Gartenschach-Blitzturnier

Ennetmoos NW

- 23. Aug. Allweg-Schwinget

Ernen VS

- 6. Aug. Kirche: Orgelkonzert Annerös Hulliger
- 16. Aug. Kirche: Orgelkonzert Grazia Salvatori
- 23. Aug. Kirche: Chor- und Orgelkonzert. Leitung: Niklaus Hürlmann. An der Orgel Ursula Hauser (nachmittags)

Erstfeld

- 16. Aug. Talschwinget

Estavayer-le-Lac FR

- Août–13 sept. Château: Rétrospectives des Triennales internationales de la photographie de 1975 et 1978
- Toute l'année. Musée: Archéologie lacustre, art populaire régional, collections d'armes anciennes, grenouilles naturalisées, collection des anciennes lanternes CFF

Evolène VS

- 3. août. Concert de l'Ensemble de l'Académie de musique de Sion (Les heures musicales)
- 14/15 août. Fête de la mi-été

Aug.–13. Sept. Bündner Kunstmuseum: Ausstellung «Augusto Giacometti, Pionier der abstrakten Kunst»

13. Aug.–3. Sept. Churer Sommerkonzerte. 13. Aug., Regulakirche: Konzert für Flöte und Cembalo. – 20. Aug., Regulakirche: Moser-Quartett. – 27. Aug., Regulakirche: Konzert für Sopran und Orgel. – 3. Sept., Regulakirche: Churer Klaviertrio und Elisabeth Biegger, Alt

14.–16. Aug. Circus Nock

16.–21. Aug. 6th International Symposium of Odonatology

30. Aug. Florentini-Schulhaus: Kantonaler Volkstanzkurs

Das ganze Jahr. Bündner Kunsthause: Werke von Angelika Kauffmann, Giovanni Segantini, Giovanni, Augusto und Alberto Giacometti, Ernst Ludwig Kirchner, Alois Carigiet, Leonhard Meissner usw. – Rätisches Museum: Prähistorische, historische, folkloristische Sammlung. – Bündner Naturmuseum. – Dommuseum. – Rathauschalle: Sammlung edler Steine und Kristalle. – Kutschensammlung aus der Jahrhundertwende. – Jeden 1. Samstag im Monat «Floh- und Gänggelmarkt»

Colombier NE

29/30 août. Concours hippique: dressage

Crans-Montana

Tous les vendredis, «braderie»

6. août. Golf: Coupes Hôtel Royal et Conseil d'Etat du Valais. – Pêche: Concours pour hôtes. – Eglise cath., Montana: Concert de l'Orchestre philharmonique slovaque. Direction: Bystrik Resucha. Soliste: Tibor Varga, violon (Festival international de musique Tibor Varga)

8/9. août. Ski de fond: 5e mémorial Charly Veuthey. – Tennis: Tournoi des hôtes

9. août. Golf: Coupe Union de Banques Suisses

11.–13. août. Golf: Championnat de Crans, mixte

12. août. Visite commentée du village de Venthône

13., 27. août, 3. sept. Lac de Chermignon: Fêtes champêtres

14. août. Braderie de la rue centrale, fête dans la rue

15./16. août. Course en montagne. – Tennis: Tournoi Juniors Crans

16. août. Golf: Coupe Patek Philippe

18. août. Golf: Coupe Rosso Antico

22./23. août. Tennis: Tournoi Juniors Montana. – Blanche-Randogne: Fête des vieilles cibles du Valais central

23. août. Golf: Coupe Chaumet. – Eglise prot.: Récital de musique de chambre avec Tibor Varga (Festival international de musique Tibor Varga); après-midi)

25.–30. août. Golf: Tournoi open

26. août. Visite commentée du village de Lens

28. août. Montana: Fête dans la rue

28.–30. août. Tennis: Championnat de Montana

29. août. Concert de la Fanfare Cecilia de Chermignon

2. sept. Visite commentée du village de Chermignon

3. sept. Golf: Coupe Hôtel City

3.–6. sept. Curling: 12e Tournoi international d'éte

5. sept. Golf: Coupe Orsart. – Promenade mycologique accompagnée

6. sept. Golf: Coupe Milano

Davos

Konzerte und Theater

1. Aug. Alpine Mittelschule: Kasperli-Theater Peter Meier

9., 16. Aug. Marienkirche: Orgelkonzerte Mathias Siedel

12. Aug. Kongresszentrum: Nachmittagskonzert Alfons Zwicker (jun.), Klavier

29. Aug. Kongresszentrum: Nachmittagskonzert Curò Mani und Jörg Perron, Klavier. – Konzert des Europäischen Jugendorchesters

30. Aug. Kirche St. Johann: Abendmusik der Zürcher Barockmusiker

BAHNHOF BUFFET BERN

Fritz Haller CH-3001 Bern
TEL. 031/223421 031/228822
TELEX 33 3 22 B BERN CH

Fiesch

Aug.: bis 11. Jeden Dienstag Sonnenaufgangsfahrt auf das Eggishorn
7., 14. Aug. Folkloreabende
9. Aug. Alplerfest auf Kühboden
16. Aug. Schweizer Mineralien-Börse

Finhaut VS

23. août. Concert de l'Ensemble de l'Académie de musique de Sion (Les heures musicales)

Flims

5./6. Aug. Rheinschlucht-Expedition für Juniores
6., 20. Aug., 3. Sept. «Spektrum», aussergewöhnliche Abendveranstaltungen
10. Aug. Kirche: Abendmusik Trio Stradivarius
13., 25. Aug. Platzkonzerte
18./19. Aug. Circus Nock
27. Aug. Kirche: Abendmusik Ars-amata-Ensemble

Flumserberg

Aug. Jeden Montag Ausflug zum Walenstädterberg. – Jeden Dienstag kleine Walenseerundfahrt, Schnitzkurse, Tanz und Unterhaltung, Tennisturnier. – Jeden Mittwoch geführte Tagestouren (bei schlechter Witterung Regenwanderung) und romantische Abendrundfahrt auf dem Walensee. – Jeden Donnerstag 3-Schlosser-Fahrt, Halbtageswanderung, Gäste-Wettschiessen, Fahrt nach Bad Ragaz und Minigolfturnier. – Jeden Freitag Tagestouren (bei schlechter Witterung Regenwanderung), Fahrt zu den Stauseen, Flumser Kultur- und Weintour. – Jeden Samstag Tanz und Unterhaltung
Aug.: bis 8. Alpine Modellsegelflug-Kurse
3.–16. Aug. Hündeler-Ferien
6., 13. Aug. Bogenschiessen

Frauenfeld

Aug.: bis 30. Villa Sonnenberg: «Dulkographie» (Werke von Georges, Markus und Martin Dulk)
9. Aug. Frauenfeld-Oberkirch: Orgelkonzert zum Sonntagabend Konrad-Philipp Schuba
23. Aug. Kath. Stadtkirche St. Nikolaus: Konzert des Jugendchors. Leitung: Angelus Hux. Solisten: Ulrich Studer, Bariton, und Christoph Wartenweiler, Orgel

Das ganze Jahr. Schloss: Historische Sammlung. – Luzernerhaus, Freie Strasse 24: Naturwissenschaftliche Sammlung. – Villa Sonnenberg, Ringstrasse 16: Kunstsammlung

Fribourg/Freiburg

Août-nov. Place Petit-St-Jean: Chaque premier samedi du mois, marché aux puces
Août–15 oct. Musée d'art et d'histoire: Exposition Photo Fribourg 81, 3e triennale internationale de la photographie; concours pour professionnels
Août–20 sept. Musée d'art et d'histoire: «Hodler et Fribourg»
Août–15 sept. Musée d'histoire naturelle: «Cartographie de Fribourg: un autre visage du canton»

- 14. août. Meeting d'athlétisme
- 21. août–18 oct. Grand-Séminaire: FRI-ART 81, exposition d'art spatial contemporain
- 22/23 août. Coupe suisse de boccia
- 29/30 août. Lac de Schiffenen: Concours international Hydravion, modèle réduit
- 29. août–6 sept. 7e Rencontre folklorique internationale de Fribourg. Spectacles, fête populaire, cortège, colloque international
- 31. août, 5 sept. Colloque international de folklore (1re et 2e partie)
- Toute l'année. Musée d'histoire naturelle (sauf le samedi et le dimanche matin). – Musée d'art et d'histoire (sauf le lundi): Peintures et sculptures du Xe au XXe siècle, vitraux, orfèvrerie médiévale (avec Musée lapidaire). – Piscine couverte du Schönberg. – Jardin botanique

Futigen BE

Aug. Elsigenalp: Jeden Mittwoch Käserei-Besichtigung
Aug.: bis 12. Jeden Mittwoch Gästeschissens
3. Aug. «Zu Gast beim Fischerverein»: Besichtigung der Fischsömmelingsanlage Rohrbach
4. Aug. Gastspiel Theater 58, Zürich
7. Aug. Kirchgemeindehaus: Konzert der Hasler Werkmusik und Musikschafft
12. Aug. Kirche: Konzert Manhattan Woodwind Quintett, New York
14. Aug. Volkstümliches Konzert
22. Aug. Kirche: Konzert Annerös Hulliger, Orgel, und Roman Cantieni, Cembalo
28.–30. Aug. Badifest

Gächlingen SH

6. Sept. Kirche: Kirchenkonzert. Dora Hauser, Sopran, Klara Tanner, Violoncello, und Andreas Keller, Orgel. – Kantonaler Mädelnriegetag

Gempen SO

15./16. Aug. 500 Jahre Kanton Solothurn: Regionales Fest

Genève

Concerts et théâtres

- 1er, 8, 15, 22, 29 août, 5 sept. Temple de la Madeleine: Une heure de musique d'orgue
- 5, 12, 19, 26 août. Cour de l'Hôtel-de-Ville: Séries de l'OSR
- 9/10 août. Eglise St-Germain: Concerts de musique de chambre F. Guye, violoncelle
- 11. août. Grand-Casino: Gala des étoiles du Bolschoï et du Ballet de Cuba
- 14. août. Eglise de la Madeleine: Concert de l'Orchestre de chambre de la Suisse orientale et du New York Chamber Choir. Direction: Urs Schneider. Solistes. – Cour de l'Hôtel-de-Ville: Récital Sarah Walker, mezzo-soprano; au piano R. Vignolles
- 15. août. Grand-Casino: Spectacle du Ballet du Mexique
- 16/17 août. Eglise St-Germain: Concerts d'orgue W. Cunningham
- 17. août. Cour de l'Hôtel-de-Ville: Récital Paolo Martinelli, baryton; au piano Claude Lavoix
- 20, 28 août, 8 sept. Concerts de l'Harmonie nautique
- 21. août. Cour de l'Hôtel-de-Ville: Concert de piano Dag Achatz. – Grand-Casino: «Un clochard dans mon jardin», comédie
- 23/24 août. Eglise St-Germain: Concerts
- 24. août. Cour de l'Hôtel-de-Ville: Concert de piano Brigitte Meyer
- 28. août. Cour de l'Hôtel-de-Ville: Concert du Collégium musicum, Zurich. Direction: Paul Sacher. Solistes
- 28. août–11 sept. 37e Concours international d'exécution musicale
- 30/31 août. Eglise St-Germain: Chansons et danses du Moyen Age
- 1er sept. Grand-Théâtre: Concert de musique de chambre des solistes du Chicago Symphony Orchestre
- 2. sept. Patinoire Vernet: Concert symphonique de l'OSR. Direction: G. Chmura. Soliste: M. Deyanova, piano
- 6/7 sept. Eglise St-Germain: Récitals de guitare Dagoberto Linhares

Foires et expositions

- Août–déc. Biblioteca Bodmeriana, Cologny: Exposition «Le livre aux XVIIe et XVIIIe siècles» (ouvert le jeudi après-midi)
- Août–oct. Musée d'histoire des sciences: Microscopes. – Petit-Palais: Rétrospectives Valtat et Kisling et Exposition Tarkhoff
- Août/sept. Musée de l'Athénée: Œuvres de Picasso
- Août–13 sept. Musée Rath: Art d'aujourd'hui dans les collections genevoises. – Art tribal de l'Indonésie
- Août: jusqu'au 30. Cabinet des estampes: Exposition d'été. – Musée d'histoire naturelle: «Une oasis arctique» (photos)
- Août: jusqu'au 22. Centre genevois de l'artisanat: Exposition collective d'été
- 27. août–3 oct. Centre genevois de l'artisanat: Bijoux et céramiques

Fêtes et folklore

- Août: jusqu'au 23. Parc La Grange: Animation musicale de jazz
- Août: jusqu'au 6. Folk Estival 7–10 août. Fêtes de Genève
- Sports**
- 19–22 août. Régates: Championnat national de planche
- 23 août. Régates: Over Grand Prix de planches
- 5/6, 10, 12/13 sept. Voile: Semaine d'automne
- 1er–5 sept. Pétanque: Championnats mondiaux
- Divers**
- 28 août–16 sept. Plaine de Plainpalais: Cirque Knie
- Toute l'année. Musée d'art et d'histoire. – Cabinet des estampes. – Musée de l'horlogerie. – Musée Rath. – Musée d'ethnographie et Annexe de Conches. – Collections Baur. – Institut et Musée Voltaire. – Musée des instruments anciens de musique. – Musée de l'histoire des sciences. – Musée Jean-Jacques Rousseau (bibliothèque

publique et universitaire). – Musée de l'Athénée. – Collections Barbier-Müller. – Musée des Suisses à l'étranger, château de Penthes. – Petit-Palais. – Conservatoire. – Jardin botanique. – Plainpalais: Chaque mercredi et samedi, marchés aux puces

Gersau SZ

- 6., 19. Aug., 9. Sept. Folkloristische Abendrundfahrten auf dem Vierwaldstättersee
- 26. Aug. Kurpark: Darbietungen der Blasmusik und Turnerinnen
- 28. Aug. Kurpark: Folkloristische Darbietungen
- 30. Aug. Kurpark: Vormittagsständchen des Jodelclubs
- 1. Sept. Kurpark: Männerchorkonzert
- 4. Sept. Kurpark: Konzert der Feldmusik

Glarerland

- Aug.–Okt. Landesmuseum, Näfels: Freulerpalast (täglich geöffnet, ausgenommen Montag)
- Aug.: bis 23. Kunsthaus Glarus: Werke von Walter Dick und Sammlung des Kunstvereins
- 3–6. Aug. Braunwald: 6. Internationales Rosenseminar
- 8. Aug. Klöntal (Rhodannenberg): Tanzabend
- 8., 15./16. Aug. Niederurnen: Jubiläumsschiessen 100 Jahre Feldschütz Ziegelbrücke
- 9. Aug. Klöntal (Rhodannenberg): Bergschwinget
- 14. Aug. Braunwald: Botanische Exkursion
- 15. Aug. Linthal: Jugend musiziert. – Netstal: Kantonaler Match-Tag, Pistole. – Schwanden: Kantonaler Match-Tag: Langwaffen
- 15./16. Aug. Näfels: Faust- und Volleyball-Turnier
- 16., 22. Aug. Sernftal: Elmer-Chilbi
- 22./23., 29. Aug. Linthal: 10. Linthaler Herbstschiessen
- 23. Aug. Glarus: Frühschoppenkonzert der Harmoniemusik

Schwarzenburgerland



hotel kurhaus schwefelabad

Das gepflegte Erstklasshotel mit der persönlichen Note bietet Ihnen:

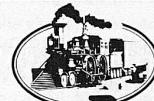
Gesundheit – Sport – Gemütlichkeit

in wohltuender Ruhe, inmitten einer unberührten Bergwelt. 1400 m ü.M.

- Zelltherapie nach Prof. Niehans
- Akupunktur ● Ozontherapie ●
- Neuraltherapie ● Badekuren mit eigenem Schwefelfango gegen Rheuma.

Herrliches Wander- und Tourengebiet, preisgünstige Touristenunterkunft, Sommer- und Wintersaison.

Bes.: Fam. H. Meier-Weiss,
1711 Schwefelbergbad
Auskunft und Prospekte:
Telefon 031 80 1811



Gasthof Bahnhof Schwarzenburg

Gutbürgerlicher Landgasthof * Grosser Saal bis 300 Personen * Sälf für Vereinsanlässe bis 80 Personen * Burestabli bis 30 Personen * Schöne Gartenterrasse
Fam. Balmer-Wenner, Tel. 031 93 12 93
Donnerstag geschlossen

Hotel-Restaurant

Ottenleuebad

Erholungsbedürftige kommen bei uns ganz auf ihre Kosten. Unser Haus zeichnet sich aus durch eine speziell gute Küche sowie einen vorzüglichen Keller. Wir haben heimelige Zimmer, Kinderspielplatz und ein Spielzimmer für unsere jungen Gäste.

Familie H.R. Frutig
1711 Sangernboden
Telefon 031 93 51 32



29./30. Aug. Sernftal: Tennis-Clubmeisterschaften
6. Sept.–4. Okt. Kunsthaus Glarus: Werke von Mathias Wild

Gluringen VS

20. Aug. Pfarrkirche: Abendmusik des Bonner Kammermusikkreises

Göschenen

Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristallausstellung

Gossau SG

8./9. Aug. Reiten: Springen

Grandson VS

Août-Oct. Chaque dernier dimanche du mois, grand marché artisanal dans les cours du château

Toute l'année. Château de Grandson

Graubünden

Aug.–Okt. Rhätische Bahn: Ausgabe des Bündner Ferienpasses

Grimentz VS

12 août. Concert de l'Ensemble de l'Académie de musique de Sion (Les heures musicales)

Grindelwald

5., 19. Aug., 2. Sept. Kongress-Saal: Heimatabende

9. Aug. Grosse Scheidegg: Bergfest

12. Aug. Kirche: Sommerkonzert Klavierduo Ymashita-Tokohashi

13. Aug. Kongress-Saal: Unterhaltungsabend mit volkstümlicher Musik

13./14., 27./28. Aug. Tennis: Gästeturniere

14. Aug. Kongress-Saal: Gastspiel der bolivianischen Folkloregruppe Los Jairas

15., 22., 29. Aug. Eishockey-Spiele

16. Aug. Männlichen: Trachtenfest

26. Aug. Kirche: Klavierkonzert J. Dolnay

Grüningen ZH

22./23. Aug. Reiten: Springen

Gruyères FR

Août–31 déc. Château: Exposition d'objets de la vie quotidienne au XVe siècle

16 août. Fête de lutte

Gryon-Barboleusaz VD

Août: jusqu'au 9. Exposition artisanale 6, 8 août. Eglise: Concerts de musique de chambre

13/22 août. Marchés

14 août. Concert de la fanfare

15 août. Apéritif en musique

23 août. Cyclisme: Course «Challenge Chambettaz»

Gstaad

Aug.: bis 16. Kunstausstellung

4.–12. Aug. Swiss Open Gstaad: Internationale Tennismeisterschaften der Schweiz

4.–30. Aug. 25. Yehudi-Menuhin-Festival (Programm siehe unter Saanen)

8./9. Aug. Gartenfest

13.–30. Aug. Kirchgemeindehaus: Bilderausstellung von Daniel Rubinstein

15. Aug. 25. Yehudi-Menuhin-Festival: Extrakonzert Garry Karr, Kontrabass; am Klavier Harmon Lewis

16. Aug. Volksreisetag Eggi

23. Aug.–12. Sept. Niki-Pilic-Tenniswochen

5./6. Sept. Herbstschiessen Trap

6. Sept. Volksreisetag Wasserngrat

Gunten BE

14., 28. Aug. Folkloreabende

16. Aug. Konzert der Musikgesellschaft

Gurnigel BE

23. Aug. 6. Nationaler Orientierungslauf

Güttingen TG

Das ganze Jahr. Puppenmuseum (täglich geöffnet, ausgenommen Dienstag)

Gwatt BE

27. Aug. Platzkonzert

Hagendorf ZG

16. Aug. Rad-Strassenrennen

Hallau SH

15./16. Aug. Oberhallau: Automobil-Bergrennen, Schweizer Meisterschaftslauf

30. Aug. Kantonaler Jugendriegetag

Hasliberg

Siehe unter Meiringen-Hasliberg

Haute-Nendaz VS

Août. Chaque mardi, balade sur l'alpe 5 août. Concert de l'Ensemble de l'Académie de musique de Sion (Les heures musicales)

Heiden AR

Aug./Sept. Jeden Sonntag Frühschoppenkonzert

7. Aug. Kursaal: Unterhaltungsabend

14. Aug. Kammermusikabend Zürcher Melos-Trio

22. Aug. Kursaal: Konzert der Wolga-Kosaken

28. Aug. Kursaal: «Die vertagte Hochzeitsnacht», Lustspiel (Bernhard-Theater Zürich)

Hérémence VS

16 août. Eglise paroissiale: Concert de musique de chambre Madeleine Carruzzo, violon, Reiner Moog, alto, et Boris Pergamenshikow, violoncelle (Festival international de musique Tibor Varga; après-midi)

Hergiswil NW

11. Aug. Besuch der Glashütte

16. Aug. Alpgschwänd: Alpschwinget

23. Aug. Betruf-Treffen der Unterwaldner

Herisau AR

30. Aug. Sedel-Schwinget

Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Warenmarkt

Hilterfingen BE

Aug. Jeden Dienstag Vormittag geführte Wanderung. – Jeden Freitag Folkloreabend

22., 29./30. Aug. 125 Jahre Schützengesellschaft:

Jubiläumsschiessen

27. Aug. Hüneggkeller: Konzert «Musik zur guten Unterhaltung»

Hinterkappelen BE

22./23. Aug. Schiessen: Schweizer Meisterschaft

Hitzkirch LU

9. Aug. 20. Pferde- und Ponyrennen

Hoch-Ybrig SZ

Aug.–15. Okt. Jeden 15. und 25. des Monats «Fünfiber-Tag»

Horw LU

29./30. Aug. Dornenkilbi

2.–27. Sept. Gemeindehaus: «Horw einst und jetzt»

7.–12. Sept. Gemeindehaus: Aktion «offene Künstler-Werkstatt»

Ilanz

8./9. Aug. Fussball: Pro-Viva-Cup. – Volksfest

20./21. Aug. Circus Nock

22./23., 28. Aug. Volksschiessen

Interlaken

Aug.–Okt. Touristik-Museum, Unterseen: Historische Ausstellung

Aug.–Mitte Okt. Jeden Montag und Donnerstag Folkloreabend. – Täglich Stadtandruffahrten mit Pferdekutschen

Aug.–22. Sept. Jungfraustrasse: Jeden Dienstag «Zyschtig-Märit»

Aug.–11. Sept. Jeden Freitag Abendfahrten auf den Harder Kulm

Aug. Heimwehfluh: Jeden Mittwochabend Folklorekonzert

Aug.: bis 30. Jeden Montag/Dienstag, Mittwoch/Donnerstag und Samstag/ Sonntag Gleitschervanderungen

Aug.–5. Sept. Jeden Donnerstag und Samstag Tell-Freilichtspiele

8. Aug. Schlosskapelle: Konzert Verena Belart, Soprano, und Kathrin Cordes, Cembalo. – Bödeli-Chilbi

9. Aug. Kirche Unterseen: Orgelkonzert Philippe Laubscher. – Golf: Kursaal-Challenge 12./13., 15./16. Aug.

Mondscheinwanderungen

16. Aug. Golf: President's Trophy

16.–30. Aug. 21. Interlakener Festwochen 1981. Thema: «Schumanniana».

16. Aug.: Matinee des Konservatoriumsorchesters Bern.

Leitung: Mario Venzago. Solisten. –

19. Aug.: Liederabend Elly Ameling, Soprano; am Klavier Rudolf Jansen. – 21. Aug.: Sinfoniekonzert der Staatsphilharmonie Rheinland-Pfalz.

Leitung: Christoph Eschenbach. Solist: Justus Frantz, Klavier. – 23. Aug.: Kammermusik-Matinee mit Christoph Eschenbach und Justus Frantz, Klavier. – Sinfoniekonzert der Staatsphilharmonie Rheinland-Pfalz. Leitung: Christoph Eschenbach. Solist: Alexander Michajew, Violoncello. – 26. Aug.: Musikalisch-literarischer Abend mit Linda Geiser; am Klavier Christoph Demarmels. – 28. Aug.: Kammermusikabend Berner Streichquartett und Karl Engel, Klavier.

– 30. Aug.: «Das Paradies und die Peri», Oratorium von Robert Schumann 21.–23. Aug. Nationaler Concours hippique 22./23. Aug. Minigolf: Schweizer-Meisterschaft

22. Aug.–13. Sept. Kursaal: Schweizer Volkskunst der Gegenwart (kreatives künstlerischen Handwerk aus verschiedenen Landesgegenden) 31. Aug.–6. Sept. Schweizerisches Trachten- und Alphirtenfest Unspunnen-Interlaken

Jaun FR

8. Aug. Tanzabend

22. Aug. Kilbi

Jegenstorf BE

Aug.–18. Okt. Schloss: Bernische Wohnkunst vom 17.–19. Jahrhundert

Aug. 16. Schloss, Orangerie: Holzplastiken und Linoldrucke von Erna Hellinge-Bucher, Metallplastiken und Linoldrucke von Eberhard Hellinge-Bucher

1.–13. Sept. Schloss, Orangerie: Eisenfiguren und -mosaike von Rita Simonett

Kägiswil OW

28., 30. Aug. Kägiswiler Chilbi

Kaiseraugst AG

15./16. Aug. Reiten: Fahren

Kallnach BE

15./16. Aug. Jodlertreffen und Festumzug

Kanderbrück BE

21. Aug. Blasmusikkonzert

Kandersteg

9. Aug. Gemmi: 24. Schäferfest

11. Aug. Gästeabend

22. Aug., 5./6. Sept. Unterhaltungsabende

29./30. Aug. Curling: Silverstone-Trophy

Kappelen BE

22. Aug. Flugmeeting

Kirchberg SG

5. Aug. Aula: Sonaten-Abend Nicholas und Eric Chumachenco, Violine und Klavier

12. Aug. Kaiserhügel: Kammermusikabend Neues Zürcher Quartett

15. Aug. Kaiserhügel: Beethoven-Abend Chumachenco-Trio

16. Aug. Heilig-Kreuz-Kirche: Bachkonzert Nicholas Chumachenco, Violine (nachmittags)

Klosters

Aug. Geführte Bergtouren

Aug.: bis 15. Akt. «Klosters in Blumen» 4./5., 11./12., 18./19., 25./26.

Zweitagetouren

5. Aug. Evang. Kirche: Konzert Peter Lukas Graf, Flöte, und Ursula Holliger, Harfe. – Botanische Exkursion

7. Aug. Serneus: Folkloreabend

7.–9. Aug. Modelleisenbahn-Ausstellung

8./9. Aug. Waldfest

9.–16. Aug. Wanderferien für jedermann

9. Aug.–5. Sept. Bergtourenwochen

9. Aug.–3. Okt. Tennis-Wochenkurse

12. Aug. Evang. Kirche: Liederabend Audry Michael

12.–16. Aug. Tennis: 34. Internationale Senioren- und Veteranen-Meisterschaften

Verlängerte Wochenendwanderungen
im Emmental, Gambarogno, Oberwallis und am Murtensee

Sonntagswanderungen

Verlangen Sie unseren ausführlichen Prospekt. Sekretariat **Berner Wanderwege**, Postfach 263, 3000 Bern 25,
Telefon 031 42 33 42

Museen Musées

Kunstmuseum Luzern

Robert-Zünd-Strasse 1
CH - 6002 Luzern

3000 Jahre Glaskunst

von der Antike bis zum Jugendstil
19.7. bis 13.9.81

Sammlung: Kunst 16.–20.Jh.
Täglich: 10–12, 14–17,
Mi 19.30–21.30 Uhr, während der
IMF verlängerte Öffnungszeiten
Telefon 041 239242



Edouard Manet,
«Au café», 1878

Ehemalige Privatsammlung von Dr. h.c. Oskar Reinhart, die als Schenkung an die Eidgenossenschaft seit 1970 öffentlich zugänglich ist.

Alte Meister (Cranach, Bruegel, Grünewald, Holbein u. a.) – Französische Malerei von Poussin, Corot, Daumier bis Cézanne

RÄTISCHES MUSEUM CHVR

Hofstrasse 1
Tel. 081 22 29 88

Archäologische und kulturhistorische Sammlung Graubündens.
Öffnungszeiten: Di bis So 10 bis 12, 14 bis 17 Uhr, Mo geschlossen, Ausnahmen vorgesehen. Gruppen ausserhalb der Öffnungszeiten nach Vereinbarung.

Sammlung Oskar Reinhart

«Am Römerholz»
Haldenstrasse 95
8400 Winterthur
Tel. 052 234121

geöffnet
täglich 10–16 Uhr,
Montag geschlossen



Museo Vela Ligornetto TI

Aperto dal 1º marzo al
15 novembre, ore 9–12 e 14–17.
Chiuso il lunedì. Entrata gratuita.

Conservatore: G. Casanova,
Tel. 091 47 1353.

Collezione delle opere di Vincenzo Vela (1820–1891), lasciate alla Confederazione svizzera, insieme alla villa tramite il figlio Spartaco. Aperto al pubblico nel 1898, riattato nel 1919 e nel 1961.

Sculture e abbozzi in terracotta e modelli in gesso rispecchianti praticamente l'insieme dell'opera plastica di Vincenzo Vela, libri, schizzi, documenti e ricordi personali dell'artista. Disegni e pitture di Spartaco Vela (1854–1895) e sculture in gesso di Lorenzo Vela (1812–1897). Collezione di pitture raccolte da Vincenzo, Spartaco e Lorenzo Vela: opere lombarde, piemontesi e ticinesi, XVII al XIX secolo.

Ausstellungen im Helmhaus, Zürich

Öffnungszeiten: Di–So 10–18 Uhr
Do auch 20–22 Uhr,
Mo geschlossen, Eintritt frei.

4. Juli bis 23. August 1981

«In unnachahmlicher Treue»

Fotografie im deutschsprachigen Raum des 19. Jahrhunderts.



Schloss Arenenberg Napoleon-Museum

Das Napoleon-Museum Arenenberg ist mit Ausnahme des Montagvormittags täglich geöffnet:
Vom 1. Mai bis 30. September: 9–12 und 13.30–18 Uhr
im April und Oktober: 10–12 und 13.30–17 Uhr
vom 1. November bis 31. März: 10–12 und 13.30–16 Uhr
November bis Februar den ganzen Montag geschlossen.
Der Konservator bittet grössere Gesellschaften um Voranmeldung:
Willi Hugentobler, 8268 Mannenbach
Telefon: Schloss 072 64 18 66, Wohnung 64 13 23

13. Aug. Konzert der Musikgesellschaft
16. Aug. Bergsonntag
21. Aug. Evang. Kirche:
Kammermusikabend
22. Aug. Kreisturntag Rätikon
23. Aug. 3. Vereina-Berglauf

Kreuzlingen

21., 23. Aug. Eishockey: Länderspiele
Schweiz–Schweden

Küssnacht a. R.

2., 5., 12., 16., 19., 23. Aug. Kurkonzerte
9. Aug. Frühstücksfahrt mit
Dampfschiff
29. Aug. Hüttel-Märkt

Le Landeron NE

30. aug.–20 sept. Galerie Schneider:
Objets et dessins de Heinz Gerber et
Erika Pedretti

Langenthal

9. Aug. Hinterberg: Alphornbläsertreffen
25. Aug. Monatsmarkt
26. Aug. Ref. Kirche: Musik nach
Feierabend
28.–30. Aug. Jodlerjubiläum
29. Aug. Rad: Elite-Kriterium

Langnau i. E.

10./11. Aug. Circus Knie

Lausanne
Concerts et théâtres
Août–oct. Cathédrale: Tous les vendredis,
concert d'orgue
Août. «Pour un été», concerts et
représentations théâtrales
5/6 août. Théâtre de Vidy: Spectacles
«Faust-Saga»
6 août. Manifestation «de terrasse en
terrasse» du groupe Duodenum,
musique folk
7 août. Cathédrale: Concert d'orgue
Matti Hannula: – Manifestation «de
terrasse en terrasse» de l'Orchestre
Jacky Nicolier: – Concert de la
Riverside jazz band
8 août. Théâtre de Vidy: Soirée de
variétés avec José Barrense Dias
11–13 août. Théâtre de Vidy: «Sortilège»
(Théâtre Tel-Quel)
13 août. Cathédrale: Concert de
l'Orchestre de chambre de la Suisse
orientale et du New York Chamber
Choir. Direction: Urs Schneider.
Solistes. – Manifestation «de terrasse
en terrasse» du groupe Long Silence. –
Concert de l'Ensemble Le Folly
14 août. Cathédrale: Récital d'orgue
Patrice Caire. – Manifestations «de
terrasse en terrasse» de l'Orchestre
champêtre Masson et du groupe The
Swingtet, jazz
15 août. Théâtre de Vidy: «Le Godillot

d'il», spectacle des Marionnettes
Elzévir
18 août. Théâtre de Vidy: «S. Corinna
Bille» (Théâtre des Osse)
19, 22 août. Récitals de Gil Bernard
20 août. Manifestation «de terrasse en
terrasse» du groupe folklorique (cor
des Alpes et jodleurs)
21 août. Théâtre de Vidy: Concert de
l'Orchestre de chambre de Berne. –
Cathédrale: Récital d'orgue Konrad-
Philipp Schuba. – Manifestation «de
terrasse en terrasse», de l'Orchestre
champêtre Bernard Henchoz. – Concert
d'Orchestre Roger Cunéo
22 août. Théâtre de Vidy: «On a volé la clé
des champs», spectacle pour enfants
28 août. Cathédrale: Concert d'orgue
Verena Lutz

Fêtes et expositions
Août–8 oct. Musée historique de l'Ancien-
Evêché: Exposition du Groupe
cartonnier-lissiers romands
Août–4 oct. Musée des beaux-arts: 10e
Biennale internationale de la tapisserie
Août–27 sept. Musée de l'art brut:
Exposition de cahiers de dessins
d'Adolf Wölfli
Août–15 sept. Musée de l'Elysée:
Acquisitions et dons récents
Août–6 sept. Musée des arts décoratifs:
Exposition «Vannerie traditionnelle et

nouvelle vannerie» et «4e Biennale
internationale de miniatures textiles». –
Forum de l'Hôtel-de-Ville: Exposition
Société de développement du Nord
Août: jusqu'au 30. Musée de l'Elysée:
Gravures de Dürer et Rembrandt
Août: jusqu'au 8. Forum de l'Hôtel-de-
Ville: 500e anniversaire de l'Unité
lausannoise
1er–30 août. Musée de l'Elysée:
Exposition «Blancard, vues de Paris»
(photographies)

Sports

16 août. Tir à l'arc: Tournoi FITA
17–23 août. Tennis: Championnats suisses
Toute l'année. Musée cantonal des beaux-
arts (Palais de Rumine). – Musée
historique de l'Ancien-Evêché, place de
la Cathédrale 2 (Collection de
l'Association du Vieux-Lausanne). –
Château de Beaulieu: Collection de l'art
brut. – Musée des arts décoratifs. –
Musée de Mon-Repos, parc de Mon-
Repos: Collections Benoit, Constant et
Morel. – Musée de l'Elysée. – Musée
olympique, parc de Mon-Repos. –
Musée romain de Vidy, chemin du
Bois-de-Vaux 20. – Musée du tapis
ancien, rue de Bourg 29. – Vivarium,
chemin de Boissonnet 82. – Musée de
la pipe et objets du tabac, rue de
l'Académie 7

Lauterbrunnen

- 7., 14. Aug. Gemeindesaal Hohsteg:
Platzkonzerte
16. Aug. Grutsch-Chilbi
29. Aug. Konzert der Musikgesellschaft

Lavey-Village VD

30. aout. Trophée des Martinaux

Lenk i. S.

- 10.-23. Aug. 4. Musikalische Sommerakademie Lenk 1981.
Feriencurse
10. Aug.-6. Sept. 4. Musikalische Sommerakademie Lenk 1981.
Kammermusikalische Begegnung
12. Aug. Kirche: Konzert des Ostschweizer Kammerorchesters und des New York Chamber Choir. Leitung: Urs Schneider. Vokal- und Instrumentalsolisten
23. Aug.-6. Sept. 4. Musikalische Sommerakademie Lenk 1981. Eröffnungskonzert
3. Sept. Folkloreabend

Lenzerheide-Valbella

- Aug.-Okt. Jeden Montag Tischtennis-Turnier. – Jeden Mittwoch geführte Wanderung. – Jeden Freitag Bergtour und Pfeilbogen-Wettkampf
Aug./Sept. Jeden Dienstag Alplerfest auf Scharmoïn und Tischtennisturnier für Gäste. – Jeden Mittwoch und Donnerstag Wildbeobachtung
Aug. Jeden Mittwoch heimatkundliche Exkursion
10./11. Aug. Circus Nock
14. Aug. Golf: Posthotel und Valbella-Inn-Trophy. – Konzert der Zürcher Bläsertrios
15. Aug. Golf: Interclub Lenzerheide-Ulm
15./16. Aug. Heidsee: Surfslalom
16. Aug. Golf: Lugano-Cup
23. Aug. Golf: Golden Bambi von Lenzerheide
29./30. Aug. Golf: Bündner Meisterschaften und Grison-Cup. – Heidsee: Free-Style-Surfing
5./6. Sept. Golf: Bündner Meisterschaft

Leukerbad

9. Aug. Gemmi: 24. Schäferfest
10., 26. Aug. Gastspiele des Theaters 58, Zürich
15. Aug. Evang. Kirchenzentrum: Kammermusikkonzert des Ensembles Grube
15./16. Aug. Tennis: Cup Hotel- und Bädergesellschaft
22./23. Aug. Pferderennen: Springen
30. Aug. Kantonaes Schwingfest

Leysin VD

- Août/sept. Du lundi au vendredi, cours collectifs de tennis. – Chaque jeudi, excursion guidée en montagne. – Chaque samedi, tir au pigeon d'argile Août-15 sept. «Eté musical»: concerts classiques, aubades de la Fanfare Rose des Alpes, concertos américains
2 août. Eglise de Feydey: Concert de l'Orchestre de chambre de Detmold. Direction et soliste: Radu Chisu, hautbois (Festival international de musique Tibor Varga; après-midi)
3-9 août. 1er Festival African Roots
5 août. Tournoi de minigolf
6 août. Tournoi de tennis de table
8 août. Automobilisme: Course de régularité
11-14 août. Tennis: Tournoi des hôtes
15 août. Tournoi de pétanque
16 août. Temple: Concert de l'Ensemble de l'Académie de musique de Sion (Les heures musicales)
22/23 août. Fête villageoise: Nuit des Fées
25/26 août. Cirque Helvétia

Liddes VS

Août. Exposition de céramiques

Liestal

- 7.-9. Aug. Schiessen: Dreiländerkampf, Damen
21.-23. Aug. Schiessen: Schweizer Meisterschaften, Gewehr, Pistole

Ligerz BE

- Aug.-Okt. Rebbaumuseum «Hof» mit Rebenlehrpfad (geöffnet Mittwoch und Samstag sowie am 1. und 3. Sonntag des Monats, jeweils nachmittags)

23. Aug. Kirche: Kammermusikkonzert (nachmittags)

Ligornetto

- Ago.-15 nov. Museo Vela: Esposizione «L'Italia riconoscente alla Francia»

Locarno

1981. Madonna del Sasso: 500 Jahre Kunst, Geschichte und Pietät
Aug.-17. Okt. Jeden 2. Mittwoch Tessiner Handwerk in der Altstadt
Aug.: bis 9. 34. Internationales Filmfestival
8. Aug., 5. Sept. Altstadt: Flohmärkte
22./23. Aug. Wein- und Käsemesse
26. Aug. Chiesa San Francesco: Konzert des Nationalphilharmonischen Orchesters Ungarn. Leitung: Janos Ferencsik. Solist: Deszö Ranki, Klavier (Musikfestwochen Ascona)
26.-30. Aug. Circus Nock
27.-30. Aug. Internationales Tennisturnier von Locarno
28. Aug. Chiesa San Francesco: Klavierabend Alfred Brendel (Musikfestwochen Ascona)
29. Aug.-12. Sept. Centenario di Muralto: Gastronomische Wochen
1. Sept. Chiesa San Francesco: Kammermusikabend Mstislav Rostropowitsch, Violoncello (Musikfestwochen Ascona)
4. Sept. Chiesa San Francesco: Konzert I Solisti veneti. Leitung: Claudio Scimone (Musikfestwochen Ascona)
5. Sept. Centenario di Muralto: Festveranstaltungen
Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Theater, Dancing, Variété, Boule, Kunstaustellungen. – Hotel-Pauschalpreise ab drei Tagen. – Jeden 2. Donnerstag Markt auf der Piazza Grande. – Minusio: Museo sanctuarium artis Elisario

Le Locle NE

- 15/16 août. Concours hippique: saut 5/6 sept. Saut à skis sur plastique. – Fond à skis à roulettes

- Toute l'année. Musée des beaux-arts. – Musée historique. – Musée d'horlogerie au Château des Monts: Histoire de la mesure du temps, Collection des automates Maurice Sandoz, etc. – Musée Alexandre Girod: Peinture, meubles, etc., du peintre cloçois XIXe siècle. – Bibliothèque communale et bibliothèque des Jeunes

Ötschental

16. Aug. Wiler: Prozession und Parade der Herrgottsgrenadiere
30. Aug. Blatten: Prozession und Parade der Herrgottsgrenadiere

Lotzwil BE

27. Aug. Kirche: Konzert des Early-music-Ensembles, San Diego

Lugano

- Août-oct. «Lugano sur mesure», arrangements forfaitaires. – Chaque samedi, marché aux puces et de brocante
Août-18 oct. Gandria: Musée douanier suisse
Août-15 oct. Castagnola: Pinacothèque Villa Favorita
Août-12 sept. Chaque soir, croisière nocturne sur le lac (samedi avec danse)
Août: jusqu'au 28. Chaque vendredi, soirée folklorique au Monte Bré
Août: jusqu'au 17. Villa Malpensata: «Honoré Daumier et les journaux satiriques», 130 lithographies du 1833 au 1872

- Août: jusqu'au 15. Tous les soirs, courses au Monte San Salvatore

- Août. Chaque jeudi, visite d'une brasserie de bière

- 1er août. Parco Ciani: Concert du soir
1er/2, 6, 8, 12, 15, 27, 29 août. Parco Ciani: Concerts du matin

- 4, 11, 18, 25 août. Bals populaires

- 5, 19 août. Croisières nocturnes avec risotto et danses

- 6, 20 août, 3 sept. San Salvatore: Soirées tessinoises

12. août. Croisière nocturne avec grillades et danses

13. août. Croisière nocturne

15. août. Ski nautique: 5^e trofeo internazionale di Lugano



Hôtel Xenia

L'hospitalité grecque dans un hôtel de Genève!

Au centre de la ville, à 300 m de la gare.

21. aout. Récital de piano Michela Giocardi

29. aout.-8 nov. Villa Malpensata: Exposition «Liberty italien»

1er-6 sept. Cirque Nock

Toute l'année. Casino-Théâtre-Kursaal: Théâtre, variété, dancing, boule. – Villa Ciani: Exposition de tableaux d'artistes tessinois. – Musée cantonal d'histoire naturelle. – Villa Malpensata: Expositions temporaires

Lunger OW

5. Aug. Plauschwanderung um den Lungerersee
8. Aug. 1. Wettlauf um den Lungerersee
8., 11., 23. Aug. Sonnenaufgangsfahrten
14./15. Aug. Jodlerfest
21. Aug. Bildervortrag «Usen Lungerer Bilderbuch»
22. Aug. Kapelle Obsee: Konzert des Aulos-Ensembles
2. Sept. Haus St. Josef: Konzert der Feldmusik
Das ganze Jahr. Jeden Sonntagmorgen Frühshoppenkonzert. – Jeden Sonnagnachmittag «Muisig-Stubätä»

Lutry VD

- 29/30 aout. Concours de planches à voiles
30 aout. Cyclisme: Course contre la montre, sur routes

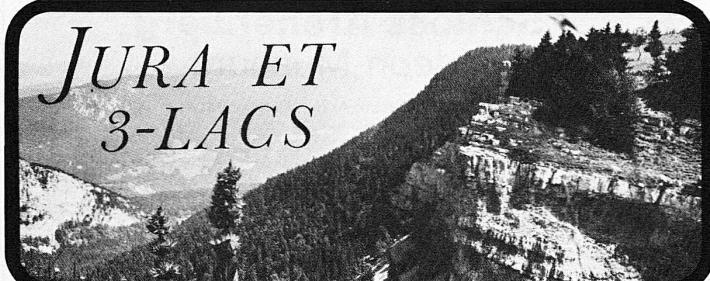
Luzern

Konzerte und Theater

- 2., 9. Aug. Matthäuskirche: Orgelkonzerte (Matinee)
4., 11. Aug. Hofkirche: Orgelkonzerte
9. Aug. Nationalquai: Kurplatzkonzert (Matinee)
15. Aug.-6. Sept. Meisterkurs für Gesang. Leitung: Elisabeth Grümmüer und Hugo Diez (Internationale Musikfestwochen Luzern)

15. Aug.-8. Sept. Internationale Musikfestwochen Luzern. 15. Aug., Rathaus: Eröffnung der Ausstellung zum 100. Geburtstag von George Enescu und 85. Geburtstag von Wladimir Vogel. Einleitung: Walter Labhart (Matinee). – Kunsthause: Schweizerisches Festspielorchester. Leitung: Herbert Blomstedt. Solist: Malcolm Frager, Klavier. – 16. Aug., St. Charles Hall, Meggen: Preisträgerkonzert Eugène Sarbu, Violine; am Klavier Hedy Salquin (nachmittags). – Kunsthause: Festival Strings Lucerne. Leitung: Rudolf Baumgartner. Solist: Dietrich Fischer-Dieskau, Bariton. – 17. Aug., Kunsthause: Leonore Price, Sopran; am Klavier David Garvey. – 18. Aug., Hotel Schweizerhof: Klaviertrio Ponti-Zimansky-Polasek. – 19. Aug., Kunsthause: Schweizerisches Festspielorchester. Leitung: Rafael Frühbeck de Burgos. Solist: Igor Oistrach, Violine. – 20. Aug., Hotel Schweizerhof: Bartók-Quartett. – 21. Aug., Kunsthause: I Nuovi Virtuosi di Roma. – 22. Aug., Kunsthause: Schweizerisches Festspielorchester und Luzerner Festwochenchor. Leitung: Horst Stein. Solisten. – 23. Aug., St. Charles Hall, Meggen: Preisträgerkonzert Boris Bloch, Klavier (Matinee). – Kunsthause: Nachmittagskonzert für Behinderte und Betagte. – 23./24. Aug., Löwendenkmal: Serenaden des Collegium musicum Zürich. Leitung: Paul Sacher. Solist: Mstislav Rostropowitsch, Violoncello. – 24., 26., 28. Aug., Stadttheater: Ballettabende «in memoriam John

JURA ET 3-LACS



BTI

- Bahn – Schiff –
Biel-Ins-Murten-Biel
1/1: Fr. 17.40, 1/2: Fr. 8.70
1/2-Preis-Abo: Fr. 10.90.

Biel-Täuffelen-Ins-Bahn

JURA SCHWEIZ

FREIZEIT AUF DEM LANDE
Auskunft / Renseignement
Pro Jura
CH-2740 Moutier

WEISSENSTEIN



1280 m - Sesselbahn ab Oberdorf SO

Der Jura von seiner schönsten Seite

- Einzigartige Rundsicht vom Säntis bis zum Mont-Blanc
- Gut markierte Wanderwege
- Planetenweg
- Botanischer Juragarten
- Günstige Ausflugs- und Rundfahrtbillette - Auskunft an allen Bahnhäusern
- Spezialarrangements für Gesellschaften

Bergbahn +
Kurhaus Weissenstein
Telefon 065 22 17 06
Automatischer Wetter- und
Auskunftsdiensst,
Telefon 065 23 21 81

Cranko). – 25. Aug., Kunsthause: Rumänische Nationalphilharmonie, Bukarest. Leitung: Mihai Bredeceanu. Chor und Solisten. – 26. Aug., Kunsthause: Peter Schreier, Tenor; am Klavier Walter Olbertz. – 27. Aug., Jesuitenkirche: Chor- und Orchesterkonzert mit Vokalsolisten. Leitung: Ferdinand Leitner. – Hotel Schweizerhof: Klavierabend Mieczyslaw Horszowski. – 28. Aug., Kunsthause: Festival Strings Lucerne. Leitung: Rudolf Baumgartner. Solist: Wolfgang Schneiderhan, Violine. – 29. Aug., Hofkirche: Orgelkonzert Daniel Chorzempa. Kunsthause: Ungarische Nationalphilharmonie, Budapest. Leitung: Janos Ferencsik. Solist: Deszö Ranki, Klavier. – 30. Aug., Stadttheater: Matinee Rudolf Kelterborn: «Der Komponist und seine Welt». – St. Charles Hall, Meggen: Preisträgerkonzert Yuzuko Horigome, Violin; am Klavier Pi-Hsien-Chen (nachmittags). – Kunsthause: Klavierabend Maurizio Pollini. – 31. Aug., Stadttheater: Musica antiqua. – Kunsthause: Berliner Philharmonisches Orchester. Leitung: Herbert von Karajan. Solist: François Duchâble, Klavier. – 1. Sept., Kunsthause: Berliner Philharmonisches Orchester. Leitung: Herbert von Karajan. – 2./3. Sept., Chicago: Symphony Orchestra, Leitung: Georg Solti. – 4. Sept., Kunsthause: Klavierabend Vladimir Ashkenazy. – 5. Sept., Kunsthause: Orchestre de Paris. Leitung: Daniel Barenboim. – Kornmarkt: Open-Air-Konzert Mani Planzer Big Band. – 6. Sept., Kunsthause: Orchestre de Paris. Leitung und Solist: Daniel Barenboim, Klavier (Matinee). – St. Charles Hall, Meggen: Musica-nova-Soiree. – Hotel Schweizerhof: Arto Noras, Violoncello; am Klavier Eero Heinonen. – 7./8. Sept., Kunsthause: Wiener Philharmoniker. Leitung: Lorin Maazel.

16. Aug. Matthäuskirche: Orgelkonzert Hans Uwe Hielser (Matinee)

17.–26. Aug. Meisterkurs für Violine. Leitung: Wolfgang Schneiderhan (Internationale Musikfestwochen Luzern)

17. Aug.–1. Sept. Meisterkurs für Klavier. Leitung: Mieczyslaw Horszowski (Internationale Musikfestwochen Luzern)

23. Aug. Matthäuskirche: Orgelkonzert Arnold Mahon (Matinee)

24. Aug.–5. Sept. Meisterkurs für Violoncello. Leitung: Arto Noras (Internationale Musikfestwochen Luzern)

27.–29. Aug. Klavierseminar Vladimir Ashkenazy (Internationale Musikfestwochen Luzern)

30. Aug. Matthäuskirche: Orgelkonzert James Christe (Matinee)

1. Sept. Kornmarkt: Konzert des Blasorchesters der Stadtmusik. Leitung: Albert Benz. Solist: Edwin Küttel, Oboe

Ausstellungen und Messen

Aug.–Dez. Gletschergarten: Sonderausstellung «Spuren»

Aug.–25. Okt. Naturmuseum: Sonderausstellung «Unsere Vögel»

Aug.–13. Sept. Kunstmuseum: «3000 Jahre Glaskunst», von der Antike bis zum Jugendstil (Sommerausstellung im Rahmen der Internationalen Musikfestwochen). – Sonderausstellungen: Fotos von Otto Pfeiffer und Skulpturen von Rudolf Blättler (Junge Schweizer Künstler). – Verkehrshaus: Wechselausstellung «Frühling, Sommer, Herbst und Winter»

Aug. Verkehrshaus: Sonderausstellung «Spielwaren unserer Grossväter»

15. Aug.–4. Sept. Rathaus: Ausstellung George Enescu und Wladimir Vogel (Internationale Musikfestwochen Luzern)

17. Aug.–10. Sept. Zentralbibliothek: Gedächtnisausstellung Gustav Mahler (Internationale Musikfestwochen Luzern)

27.–31. Aug. Allmend: FORSTWESEN 81, 6. Schweizerische Fachmesse

Feste und Folklore

30. Aug. Pilatus: Alphorn-Festival

Diverses

Aug.–Nov. Jeden 1. Samstag Handwerksmarkt auf dem Weinmarkt

Aug.–Okt. Jeden Samstag Flohmarkt

Aug.: bis 6. Allmend: Zirkus Knie

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Schweizer Kunst 16. bis 20. Jahrhundert und europäische Malerei. – Naturmuseum bei der Spreuerbrücke. – Am-Rhyn-Haus (neben dem Rathaus): Picasso-Ausstellung. – Gletschergarten beim Löwendenkmal, Naturdenkmal aus der Eiszeit und Heimatmuseum. – Richard-Wagner-Museum, Tribschen. – Landhaus Utzenberg: Schweizer Trachten- und Heimatmuseum (Ostern bis Allerheiligen). – Verkehrshaus der Schweiz, Europas grösstes und modernstes Verkehrsmuseum mit Planetarium und Kosmorama (täglich geöffnet)

Lys BE

19. Aug. Klavierabend Oscar Schmid

Lyssach BE

23. Aug. Jungschwingertag

Magglingen

Siehe unter Biel/Bienne

Maientfeld GR

22./23. Aug. Reiten: Dressur

Mariastein SO

16. Aug. Klosterkirche: Nachmittagskonzert für Flöte und Orgel

Marly FR

Août–1er sept. Château de Marly-le-Petit: Peintures et gravures de Teddy Aeby

Maroggia

22 ago. Dimostrazione di sci nautico

Martigny

Août–oct. Fouilles archéologiques et travaux de restauration en cours, à l'amphithéâtre gallo-romain du Vivier. – Visite permanente de la promenade archéologique des Morasses

Août–27 sept. Fondation Pierre-Gianadda: Gravures de Picasso, exposition d'été

Août–20 sept. Manoir: Œuvres d'Ernest Biéler

Août: jusqu'au 23. Festival d'été du cinéma

Toute l'année. Musée archéologique gallo-romain d'Octodure, fondation Pierre-Gianadda, rue du Forum (ouvert tous les jours sauf le lundi). Nouveauté: présentation des trouvailles récentes et diaporama

Mayens-de-Riddes VS

14 aoû. Concert de l'Ensemble de l'Académie de musique de Sion (Les heures musicales)

Meiringen-Hasliberg

Aug.–18. Okt. Wanderferien für Faulenzer

6. Sept. Bidmi-Berglauf

Melchnau BE

22./23. Aug. Pferderennen: Springen

Melchsee-Frutt OW

8./9. Aug. Segeln: 5. Alpen-Cup

15. Aug. Frutt-Schwinget

27. Aug. «Melchsee-Frutt grüss Rütimatti»

Mels SG

23. Aug. Rheintal-Oberländer Verbandsschwingertag

Mendrisio

7/8 sett. Circo Nock

Merishausen SH

29./30. Aug. «Reiat»-Wanderbecherschiessen

Merligen BE

7., 21. Aug. Folkloreabende

Merlischachen SZ

7., 21. Aug. Folkloristische Darbietungen

9. Aug. Fröhlichoppenfahrt mit Dampfschiff

14. Aug. Platzkonzert



Die Ferienecke der Schweiz



Wanderwege, internat. Segel- und Surfzentrum, Segel- und Surf-schule, Camping am See, Sportfischerei, Sommerskifahren
NEU: Tennisplatz
Auskunft: Kurverein Silvaplana Tel. 082 4 81 51, Telex 74855



Davos... das Kleinstadtidyll mitten in einer gesunden Bergwelt!

DAS IST DIE HOHE

... für Ihr Ferienerlebnis!

Überhaupt rufen Sie uns doch einfach an! Kur- und Verkehrsverein Davos, Promenade 67, CH-7270 Davos Platz (Schweiz), Tel. 083 35 135 35 951

Pontresina

Herrliche Landschaft,
gesunde Bergluft,
unerschöpfliches
Wandergebiet

Engadin 1800 m

Bei uns können Sie wandern, sommerskifahren, bergsteigen, tennisspielen, schwimmen, fischen, kutschefahren, Konzerte hören und...

Verkehrsverein, 7504 Pontresina
Tel. 082 664 88, Telex 74495

Moléson FR

16 aoû. Fête alpestre de lutte suisse

Montana

Voir sous Crans-Montana

Monthey VS

30 aoû. Cyclisme: Final suisse, juniors

Montreux

Août–oct. Rochers-de-Naye: Jardin alpin

Août/sept. Chaque vendredi, marché aux puces et brocante

8–18 août. Congrès de la Fédération internationale des géomètres

20–23 août. Séminaire européen Eckankar: Braderie des Alpes

26 août–4 oct. 36e Festival de musique Montreux-Vevey. 26 août, Pavillon: Récital de piano Alfred Brendel. – 27 août, Pavillon: Récital de violoncelle Mstislav Rostropowitch. – 28 août, Maison des congrès: Concert de la Philharmonie nationale de Budapest.

Direction: Janos Ferencsik. Soliste: Sviatoslav Richter, piano. – 3 sept., Pavillon: Récital de chant Jessye Norman, soprano. – 4 sept., Pavillon: Concert de l'Orchestre de chambre de Prague. Soliste: Pierre Amoyal, violin.

5 sept., Palace: Soirée Wilhelm Furtwängler; Roswitha Randacher, violon, et Klaus-Christian Schuster, piano

29 août. Cyclisme: 9e Critérium de Clarens (pour amateurs)

6 sept. Concert de l'Harmonie de Dübendorf

Toute l'année. Château de Chillon. – Rochers-de-Naye: Terrasse panoramique

Montreux-Vevey

25 août–2 sept. 10e Concours de piano «Clara Haskil»

26 août–4 oct. 36e Festival de musique Montreux-Vevey. (Les différents concerts sont cités sous Montreux, Vevey)

Morges

Août–15 déc. Château de Morges: Musée militaire vaudois

Août/sept. Musée Alexis Forel: Mobilier du XVIIe au XVIIIe siècle, gravures, porcelaines, poupées et jouets (ouvert les après-midi et jeudi jusqu'à 20 h, fermé lundi et dimanche)

29/30 août. Voile: Petibordejour 5/6 sept. Voile: Granbordenuy

Morgins VS

5–7 août. Tennis: Tournoi en nocturne

8, 15 août. Concerts de fanfares

10–13 août. Tournoi de waterpolo

18–23 août. Tournoi de tennis

21 août. Excursion à travers les Portes du soleil et leurs montagnes

Mosnang SG

15. Aug. Internationales Radball-Turnier

Moutier BE

28–30 août. 6e Braderie prévôtoise

Mühledorf SO

21.–23. Aug. Bucheggbergischer Musiktag

Münster VS

12. Aug. Pfarrkirche: Abendmusik des Bonner Kammermusikkreises (Barockinstrumente)

19. Aug. Pfarrkirche: Abendmusik des Bonner Kammermusikkreises

26. Aug. Pfarrkirche: Abendmusik des Collegium musicum Gomesia

Müntschemier BE

22./23. Aug. Reiten: Springen

Muotathal SZ

5./6. Sept. Nationalturntage (SKTSV)

Muri AG

29./30. Aug. Rad: Kunstfahren Schweizer Meisterschaften, Saalsport

Mürren

7.–9. Aug. Dorffest



Murten FR

Aug.-20. Sept. Museum: Waffen aus der Zeit des Eintritts des Kantons Freiburg in die Eidgenossenschaft
8. Aug. Antiquitäten- und Kunsthantwerkmarkt
7./8., 14./15. Aug. Altstadt: Stadtteste
12., 19. Aug. Promenadenkonzerte
Das ganze Jahr. Historisches Museum in der alten Stadtmühle (montags geschlossen, außer an Feiertagen)

Nax VS

15. Aug. Dorffest

Nendaz VS

16. aout. Cyclisme: Course Sion-Nendaz

Neuchâtel

Août-déc. Musée d'ethnographie: «Vivre, naître et mourir»
Août: jusqu'au 21. Tous les vendredis, séries sur l'eau (concerts classiques)
5 aout. Cour du château: Concert de l'Orchestre de chambre national de Toulouse. Direction: Georges Armand
13 aout. Temple du Bas: Concert d'orgue Roger Fisher
14, 30 aout. Château de Valangin: Démonstrations des dentellières
18 aout. Quai Osterwald: «Fantaisies neuchâteloises», dessins commentés
19 aout. Quai Osterwald: Concert de la Chanson neuchâteloise
Toute l'année. Musée d'art et d'histoire: Exposition «Le Corbusier» (architecture). Démonstration des automates Jaquet-Droz (le premier dimanche du mois). - Musée d'ethnographie. - Musée d'archéologie. - Jazzland: tous les soirs, concerts de jazz (sauf dimanche)

Neuendorf SO

13.-15. Aug. Minigolf: Europameisterschaften

La Neuveville BE

4-6 sept. Fête du vin

Neuwilen TG

23. Aug. Final Armbrust-Gruppenmeisterschaft

Niederbipp

23. Aug. Jungschwingertag

Niederrohrdorf AG

29./30. Aug. Reiten: Springen

Nunningen SO

21.-23. Aug. 500 Jahre Kanton Solothurn: Einweihungsfest Restaurierung Ruine Gilgenberg

Nyon VS

Août-13 sept. Maison du Léman: Exposition d'été «Nous n'avons qu'un Léman!»
3-9 aout. Tennis: Swiss-Satellite-Circuit
22/23 aout. Foire à la brocante

Toute l'année. Château de Nyon (fermé le lundi du 1er nov.-14 déc. et du 15 janv.-30 mai; fermé du 15 déc.-14 janv.); Maison du Léman (navigation à voile, à vapeur et à moteur; pêche, faune et flore; climat et géographie; F. A. Forel, limnologue); Basilique et musée romains. - Collection Abraham Hermanjat, peintures

Oberaargau

8./9. Aug. Herzogenbuchsee: Waldfest
9. Aug. Melchnauer Chilbi
16. Aug. Auswiler Chilbi
22. Aug. Schloss Thunstetten: Serenade des Burgdorfer Kammerorchesters
23. Aug. Kleindietwiler Chilbi. - Thunstetten: Dreschen und Brotbacken
5./6. Sept. Melchnau: Sommernachtfest

Obergerlafingen SO

29./30. Aug. Interkantonales Hornusserfest

Oberhofen BE

Aug./Sept. Schloss: Sonderausstellung «Bernische und ausländische Wappenbücher des 17.-19. Jahrhunderts»
14. Aug. Folkloreabend
15.-29. Aug. Schlössli: Ausstellung «Handwerk und Gewebe im alten Oberhofen»
20. Aug. Oberhofner Sommer-Märit. - Platzkonzert der Jodler und der Musikgesellschaft
22. Aug. Rad: Bergzeitfahren

Oberiberg SZ

7.-9. Aug. Dorf-Chilbi
9. Aug. Frühschoppenkonzert der Musikgesellschaft
16. Aug. «Musik und Gesang»
22. Aug. Konzert der Musikgesellschaft

Otten

8.-10. Aug. Kilbi
15. Aug. Rad: Kriterium Bifang
21.-23. Aug. Altstadtfest
22./23. Aug. Oltner Radsport-Weekend
25./26. Aug. «500 Jahre Stand Solothurn», Freilichtspiel von H. Hohler und K. Hasler
30. Aug. Schiessen: Final 300-m-Gruppenmeisterschaft
Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Wechselnde Ausstellungen. - Historisches Museum. - Naturhistorisches Museum

Oschwand BE

15./16. Aug. Pferderennen: Springen
30. Aug. Bubenschwingen

Payerne VS

15-17 aout. Fête de tir
28 aout. Critérium cycliste

Pfäffikon ZH

Das ganze Jahr. Seedamm-Kulturzentrum.
- Alpamare

Pfäffikon ZH

9. Aug. Kirchgemeindehaus: Konzert des Jugendsinglers
15. Aug. Strassenfest. - Mondscheinwanderung
19. Aug. Kräuterwanderung
22. Aug. Schuppenfest
29. Aug. 11. Forellenessen
30. Aug. Pfäffikersee: Wettfischen

Pilatus

30. Aug. Alphorn-Festival

Plaffeien FR

30. Aug. Freiburger Kantonaler Buebeschwinget

Les Planchettes NE

29/30 aout. Fête villageoise

Pontresina

Aug.-Okt. Ausbildungs- und Tourenwochen der Bergsteigerschule.
- Täglich Gletschertouren
Aug.-15. Okt. Wanderungen mit Wildbesichtigungen

Aug./Sept. Tennis-Pauschalwochen

Aug.-20. Sept. Konzerte des Kurorchester
9. Aug. Gemeindesaal: Konzert Festival Strings, Lucerne. Leitung: Rudolf Baumgartner. Solist: Eduard Brunner, Klarinette (Engadiner Konzertwochen)

28.-30. Aug. Tennis: Internationale Senioren- und Veteranen-Meisterschaften

Porrentruy JU

7-9 aout. Parachutisme: Championnats suisses
28 aout. Course des sommeliers
29/30 aout. Fête de Porrentruy. - Spectacles de marionnettes «Jorinde et Joringel» (Fährbetrieb St. Gallen)

Poschiavo

Aug.: bis 8. Casa Torre: Bilderausstellung Fernando Lardelli
9. Aug. Casa Torre: Konzert des Ensembles Madrigalisti

12. Aug. Folkloreabend
16. Aug.-6. Sept. Casa Torre: Bilderausstellung Kurt Maurer

Puidoux VS

5/6 sept. Tir inter-sociétés

Rafz ZH

29./30. Aug. Reiten: Springen

Ramsen SH

30. Aug. Verbandschiessen der Veteranen

Les Rangiers JU

22/23 aout. Automobilisme: Course de côte St-Ursanne-Les Rangiers
30 aout. Tir historique des Rangiers

Rapperswil

Aug.-Mitte Dez. Jeden Freitagmorgen Blumen-, Früchte- und Gemüsemärkte auf dem Hauptplatz

Aug.-15. Nov. Knie's Kinderzoo (täglich geöffnet)

Aug.-Okt. Schloss: Polenmuseum (täglich geöffnet 10-12 und 14-17 Uhr). - Heimatmuseum (täglich geöffnet von 14-17 Uhr, ausgenommen Freitag)

Aug.: bis 22. Galerie Seestrasse: Bilder, Collagen und Graphik von Jenny Losinger-Ferry

21.-23. Aug. Strassentheater Circus Rigolo
22./23. Aug. 15. Internationale Kanu-Regatta

22. Aug.-6. Sept. Forum: Ausstellung «Les jeunes artistes romands»

23. Aug. Evang. Kirchenzentrum, Jona: Bachkonzert. Reinhard Morf, Violine, und Martin-Ulrich Brunner, Cembalo

28.-30. Aug. 50 Jahre Jodlerclub Rapperswil: Jubiläum und Jodlertreffen

Reckingen VS

13. Aug. Pfarrkirche: Abendmusik des Bonner Kammermusikkreises (Barockinstrumente)

27. Aug. Pfarrkirche: Abendmusik Collegium musicum Gomesia

Rheinfelden

8.-16. Aug. Tennis: 14. Fricktaler Einzelmeisterschaften

14. Aug. Internationales Tanzturnier
16., 30. Aug., 6. Sept. Casino: Morgenkonzerte

29./30. Aug. Volksfest

30. Aug. Salmeschüre: Folk- und Popkonzert (nachmittags)

5./6. Sept. Motocross Schupfart. - Tennis: 5. Rheinfelder Cup
6. Sept. Velorenfest

Riederalp VS

2. Aug. Älplerfest

12. Aug. Verteilung von Käse

30. Aug. Villa Cassel: Konzert des Klubschulorchester

Riehen

Siehe unter Basel

Riffenmatt BE

3. Sept. «Schafschied», alter Brauch

Riggisberg BE

Aug.-25. Okt. Abegg-Stiftung: Sonderausstellung «Neue Konservierungsarbeiten und osmanische Textilien»

Rigi

Aug./Sept. Täglich Sonnenuntergangsfahrten und Seniorenfahrten ab Vitznau und Weggis

2., 16. Aug. «Nostalgie mit Volldampf»

8. Aug. Grubisbalm: Höhlenfest

9., 16., 23., 30. Aug., 6. Sept. Frühkonzerte
9., 30. Aug. Geführte Wanderungen «Rigi auf unbekannten Pfaden»

Bauunternehmung

Carlo Vanoli AG Alte Landstr. 69 8800 Thalwil Tel. 01 720 00 32

Spezialfirma für Geleisebau

Ostschweiz

bodenständig sauber preiswert

ROMANSHORN

am Bodensee, Ihr idealer Ferienort.

- Gepflegte Hotels und Restaurants
- Radwandern in schöner Umgebung für Feriengäste Leihfahrräder
- Surfing-Arrangements – Wassersport
- Schöne Parkanlagen, Schwimmbad usw.

Auskunft und Detailprospekte:
Verkehrsamt, 8590 Romanshorn, Telefon 071 633232



16. Aug. Kaltbad: Folkloristisches Fest mit Alpaufzug
22./23. Aug. Klösterli: Rigi-Schiessen

Rolle VD

7–30. Aug. Château: Exposition humoristique «Jean Leffel»
28. Aug. Château: Nuit du jazz

Romainmôtier VD

2. août. Concert des élèves du cours d'interprétation d'orgue de Romainmôtier
16. août. Récital d'orgue Jean-Pierre Leguay
30. août. Concert des Madrigal Singers de Santiago (USA). Direction: Elizabeth Marti

Romanshorn

20.–29. Aug. Segeln: World-Cup der 6-Meter
29. Aug. ROLA-Markt. – Alte Kirche: Schlossbergkonzert
5./6. Sept. Segeln: Regatta «Blues Band» Das ganze Jahr. Jeden Freitag und Samstag Flohmarkt

Romont FR

Août: jusqu'au 30. Musée de vitrail: «Art et technique du vitrail»
8/9. août. «Bénichon», ancienne coutume 16. août. «Recrotzon», fête populaire

Ronco s. Ascona

Agosto. Esposizione artisti ronchesi
11. ago. Concerto della Radioorchestra

Rorschach

Aug./Sept. Musikpavillon: Sonn- und Feiertage Frühstückspavillon und Nachmittagskonzerte
Aug.: bis 9. Heimatmuseum im Kornhaus: Gemälde von Josef Egger
8. Aug. Seepark: Belgisches Fahnenballett
14.–16. Aug. Parkfest am See
28. Aug.–13. Sept. Heimatmuseum im Kornhaus: Ungegenständliche Malerei (Wanderausstellung)

Rorschacherberg

25.–29. Aug., 5./6. Sept. Schloss Wartensee: Kurse

Rothenburg LU

29./30. Aug. Reiten: Springen

Rougemont VD

Août: jusqu'au 29. Exposition «Jouets d'autrefois à Gstaad»
7. août. Flendruz: Concert de la Musique militaire
8. août. Concert de la Musique militaire
23. août. «Abbaye», fête historique

Ruswil LU

7.–9. Aug. Buholz: Kilbi
29./30. Aug. Rüediswil: Rüediswiler Chilbi
29. Aug.–6. Sept. Tennis: Club-Meisterschaften

San Bernardino

Agosto. Mostra d'artigianato mesolcinese Ago.: fino al 23. Mostra di pittura e scultura 14–16 ago. Torneo di tennis
22/23 ago. Torneo di bocce
30 ago. Rollskate: Gara Pian San Giacomo–San Bernardino
1º, 8, 15 sett. Turni di qualificazione per i campionati svizzeri di jass

Ste-Croix/Les Rasses VD

8. août. La Sagne: Fête au hameau
8/9. août. Equitation: Concours de l'«Etrier»
14–16. août. Bullet: «Abbaye», fête historique
15. août. Marché d'été
21–23.août. Curling: 8e Tournoi international d'été
29. août. Fête de la bière

St-Imier BE

29/30.août. Fête jurassienne de gymnastique à l'artistique

St-Ursanne JU

22/23.août. Automobilisme: Course de côte St-Ursanne–Les Rangiers

St. Gallen

Konzerte und Theater

- 10. Aug. Katharinenhof: Serenade des Ensembles Canzona
- 16. Aug. Kirche St. Laurenzen: Bach-Abend des St. Galler Kammerensembles
- 17. Aug. Katharinenhof: Serenade des Orion-Ensembles
- 24. Aug. Katharinenhof: Serenade der St. Galler Posauengruppe
- 30. Aug. Kirche St. Laurenzen: Orgelabend Theodor Käser
- 31. Aug. Katharinenhof: Serenade der St. Galler Kammermusiker
- 7. Sept. Katharinenhof: Serenade des Kammerensembles aus St. Galler Musikern

Ausstellungen und Messen

- Aug.–31. Okt. Stiftsbibliothek: «Die Bibel in der Stiftsbibliothek» (Manuskripte des 5.–15. Jahrhunderts, Druckwerke des 15.–18. Jahrhunderts)
- Aug.: bis 16. Katharininen: Ausstellung «Koptische Gewebe». – Historisches Museum: Ausstellung «Bienen»
- 22. Aug.–20. Sept. Katharininen: Neue Arbeiten von Urs Lüthi
- 29. Aug.–9. Jan. Historisches Museum: Ausstellung Grafik Fürstenland und Toggenburg

Internationaler Kongress

- 21.–23. Aug. Internationales Wirtschaftsgespräch

Feste und Folklore

- 28./29. Aug. Sanggaller-Fäscht

Sport

- 28.–30. Aug. CSI St. Gallen, Pferderennen

Diverses

- Aug.–Dez. Gallusplatz: Jeden 1. Samstag im Monat Flohmarkt. – Goliath- und Schwertgasse: Jeden letzten Samstag im Monat Floh-Antiquitätenmarkt

Das ganze Jahr. Jeden 1. Sonntag im Monat Führungen im Botanischen Garten. – Industrie- und Gewerbemuseum: Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle Spatzen und Stickereien). – Historisches Museum im Stadtspark. – Museum im Kirchhoferhaus (Silbersammlung Giovanni Züst; Alpines Paläolithikum). – Stiftsbibliothek: Seltene Handschriften. – Jeden Mittwoch: Textilbörsen im Restaurant Dufour. – Spieldosenkabinett, Marktstraße 23. – Jeden 1. Samstag Briefmarken-, Münzen- und Ansichtskartenbörsen im Restaurant Kaufleuten (ausgenommen im August)

St. Moritz

- Aug./Sept. St. Moritzer Panorama-Wochen. – Heilbadzentrum: Täglich Morgenkonzerte des Kurorchesters. – Allegro-Sport-Wochen
- Aug.–Mitte Sept. Jeden Dienstag, Donnerstag und Freitag geführte Bergtouren
- Aug.–5. Sept. Mineralogische, botanische und geologische Exkursionen
- Aug.: bis 29. Heilbadzentrum: Gemäldeausstellung Walter Sommerau

SERSA

Telefon 01 242 52 30

8004 Zürich

Brauerstrasse 126

Aug.: bis 12. St. Moritzersee:

- Regattawochen, Segeln und Surfing
- Aug.: bis 6. Circus Nock
- 5. Aug. Hotel Carlton: Klavierabend Nikita Magaloff (Engadiner Konzertwochen)
- 7. Aug. Laudenella: Konzert Studienchor der Engadiner Kantorei, Leitung: Wilhelm Ehmann (Engadiner Konzertwochen)

10. Aug. Suvretta-House: Konzert Festival Strings, Lucerne. Leitung: Rudolf Baumgartner. Solist: Eduard Brunner, Klarinette (Engadiner Konzertwochen)

- 13. Aug. Kasperli-Theater Peter Meier. – Laudenella: Ballettabend (Gala der jungen Talente)
- 17.–23. Aug. Tennis: 20. Internationale Senioren- und Veteranen-Meisterschaft von St. Moritz

20. Aug. Konzert der Israel Baroque Players, Tel Aviv

- 22. Aug. Wurftaubenschiessen: Skeet-Preis
- 23. Aug. Autorenabend Ephraim Kishon
- 31. Aug.–5. Sept. Laudenella: Tagung der Europäischen Nietzsche-Gesellschaft

St. Petersinsel

- 2., 4./5., 9., 16., 23. Aug. Kasperli-Theater Peter Meier

Saanen BE

- 4.–30. Aug. 25. Yehudi-Menuhin-Festival.

4. Aug.: Camerata Lysy und Accademia Monteverdiana. – 7. Aug.: Yehudi Menuhin School und Solisten. –

- 10. Aug.: Neues Zürcher Streichquartett und Nicolas Chumachenco, Violine. – 12. Aug.: Kammermusikabend. – 14. Aug.: Camerata Lysy Gstaad, Gary Karr, Kontrabass und Yehudi Menuhin, Violine. – 17. Aug.: Jubiläumskonzert 25 Jahre Menuhin Festival. – 19. Aug.: Kammermusikabend, Gedenkkonzert Hephzibah Menuhin. – 20. Aug.: Klavierabend Vladimir Ashkenazy. –

26. Aug.: Enesco-Gedenkkonzert. – 27. Aug.: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solisten: Yehudi Menuhin, Violine, und Felix Schmidt, Violoncello. – 30. Aug.: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solisten: Alberto Lysy, Violine, und Jeremy Menuhin, Klavier

9. Aug. Bernisch-Kantonale Schwingfest

Saas Fee

- 7., 18. Aug. Platzkonzerte
- 9., 15. Aug. Beim Hochamt Festtracht mit Trachtenhut

13. Aug. Pfarrkirche: Konzert Claude Rippas, Trompete, und Jürg Neuenschwander, Orgel

- 20. Aug. Gemeindesaal: Konzert des Wavers Jeugd- und Miniemenkoor, Belgien
- 22./23. Aug. Fussball: Fee-Cup

Sachsenburg OW

- Aug.–1. Nov. Sonderausstellung «Bruder Klaus als Friedensvermittler – Darstellung aus der Sicht des Jahrhunderts».

Gleisbau

Erstellung und Unterhalt von Gleisanlagen

Elektrische und alumino-thermische Schienen-schweissung

Schwellenschrauben-lochsanierung im Traversanverfahren

Vermietung von Gleisbau-maschinen und Baustellen-beleuchtungen

Bruderklausenmuseum. – Museum Heinrich Federer

Aug.-1. Okt. Sommersausstellung «Schweizer Künstler aktualisieren die Thematik des Gedenkjahrs 1481»

11. Aug. Museum: Federer-Abend
12., 26. Aug., 1. Sept. Heimatabende

Saignelégier JU

7–9 août. 78e Marché-concours national de chevaux

Samedan

Aug.–Mitte Okt. Jeden Dienstag und Donnerstag geführte Wanderungen in den Nationalpark

Aug. Jeden Freitag Wildbeobachtung

10. Aug. Gemeindesaal: Kasperli-Theater Peter Meier

14. Aug. Gemeindesaal: Kammermusikabend Quartetto di Roma (Engadiner Konzertwochen)

15. Aug.–17. Okt. Pauschalwochen für Golfer

23. Aug. Charreda da Samedan

Sargans SG

Aug.–Okt. Heimatmuseum im Schloss (Montag geschlossen)

28.–30. Aug. 4. Sarganser Städtlifest

Sarnen OW

15./16. Aug. 15. Schwarzbirgfest:

31. Schwarzbirgshiesse

22. Aug. Landenberg: Liederabend

29. Aug. Alplerfest und Folkloreabend

La Sarraz VD

Août: jusqu'au 29. Château: Exposition de tapisseries

Satigny GE

29/30 août. Concours hippique: saut et military

Savièse VS

15 août. Fête alpestre

Savognin

Aug.–17. Okt. Wanderferien

Aug.–26. Sept. CIS-Tenniswochen

Aug.: bis 22. Sala Segantini: Werke von Cornelia Forster

Aug. Platzkonzerte der Musikgesellschaft 4. Aug. Jubiläumskonzert «25 Jahre Wiener Mozart-Sängerknaben»

7. Aug. Kasperlitheater mit Peter Meier

8./9. Aug. Circus Nock

9. Aug. Oberhalbsteiner Wandertag mit Bergchilbi

14.–16. Aug. Tennis: 2. Offizielles CIS-Pokalturnier

22./23. Aug. Marmorera: Plausch-Regatta 28.–30. Aug. Bündner Tennismeisterschaften 1981

Schaffhausen

Aug.–24. Okt. Museum zu Allerheiligen: Werke von Max Gubler

14.–16. Aug. Rheinfest und Pontonier-Wettfahren

15. Aug. Rad: 2. Rhyfall-Rundfahrt

15./16. Aug. Thayngen: Springkonkurrenz

16. Aug. Kantonaler Schwyzertag

16., 22./23. Aug. Buch: Standweihsciesen

20. Aug. Munot-Kinderfest

23. Aug. 1. Kantonales Wettpflügen der Landjugend

26. Aug. Schillerglocke: Serenade des Ensembles Ars amata

26.–29. Aug. Stiftungsfest 125 Jahre Scaphusia

28. Aug. Münster: Konzert des Singkreises Zürich. Leitung: Willi Gohl; an der Orgel Christoph Schoener

Das ganze Jahr. Jeden Dienstag geführte Wanderungen. – Sternwarte (bei klarem Wetter jeden Di, Do, Sa geöffnet)

Schwanden BE

7. Aug. Folkloreabend

Schwarzenburg BE

8./9. Aug. Reiten: Springen

15./16. Aug. 25 Jahre Jodlerklub

29./30. Aug. Kreisturntag

3. Sept. Riffenmatt-Schafsheid

Schwarzengerland BE

2. Aug. Schwarzenbühlfest

22./23. Aug. Rüscheeggfest

28. Aug. Kirche, Guggisberg: Konzert des Early Music Ensembles, San Diego (Vokalmusik des Mittelalters und der Renaissance)

Schwarzsee FR

8., 15. Aug. Geführte Wanderungen 30. Aug. Freiburger Kantonaler Buebeschwinget

Schwyz

Aug.–Mitte Okt. Jeden Samstag Wochenmarkt auf dem Hauptplatz Aug. Jeden Dienstag Abendwanderung

8./9. Aug. Ibach: Internationaler Concours hippique, nationale und regionale Springen

14.–16. Aug. Ibach: Tennis-Cup

21.–23. Aug. Seewen: Seebner-Fäscht, Unterhaltungs- und Heimatabende

28.–30. Aug. Schwyzer Gmeindsfäsch: Heimweh-Schwyzertag

5./6. Sept. Tennis: Clubmeisterschaften Brunnen-Schwyz

Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Sammlung der Bundesbriefe und Banner der alten Eidgenossenschaft

Sedrun

Aug.–10. Okt. Jeden Dienstag Sonnenaufgang-Erlebnis. – Jeden Dienstag und Freitag Mineralienschau. – Jeden Mittwoch Alpkäseriesichtigung und Wanderung. – Jeden Donnerstag Wildbeobachtung

Sempach LU

16. Aug. Sempacher Schwinget

Seon AG

8./9. Aug. Reiten: Springen 23. Aug. Seoner Solistenabend. The Israel Baroque Players. Solistin: Cilla Grossmayer, Sopran

Sierre

Août. Chaque vendredi, «Soirée sierroise» dans les jardins de l'Hôtel-de-Ville

Août: jusqu'au 23. Château de Villa: Peintures de Luc Lathion

8/9 août. 8e course des cinq 4000 Sierre-Zinal

Toute l'année. Manoir de Villa, centre de dégustation des vins valaisans. – Hôtel-de-Ville: Musée R. M. Rilke

Sigigen LU

23. Aug. Bubenschwinget

Sigriswil BE

14., 21. Aug. Dorfplatz-Konzerte 18. Aug. Kirche: Kammermusikabend Ilse Mathieu, Violine, und Jörg Ewald Dähler, Cembalo

Sils i. E.

Aug.–18. Okt. Furtschellas: Kunstsstellung

Aug.: bis 16.4. Philosophische Exkursionen

Sils-Maria

12. Aug. Schulhaus: Kammermusikabend Quartetto di Roma (Engadiner Konzertwochen)

Silvaplana

Aug./Sept. Mineralogische, geologische und botanische Exkursionen

9.–12. Aug. Ski-Yachting FD, 470, Finn, Fireball

Sion

Août–9 sept. 18e Festival international de musique Tibor Varga (voir aussi sous Crans-Montana, Hérémence, Leysin). 4. 8. 80, Salle de la Matze: Orchestre philharmonique slovaque. Direction: Gilbert Varga. Soliste: Tibor Varga, violon. – 7. 80, Salle de la Matze: Orchestre philharmonique slovaque. Direction: Bystrík Resucha. Soliste: Lauréat du concours international de violon 1981. – 11. 80, église du Collège: Marcio Carneiro, violoncelle. – 13. 80, église du Collège: Quatuor Bell-Arte, Munich. – 18. 80, église du Collège: Reine Flachot, violoncelle. – 9. 80, Salle de la Matze: Orchestre philharmonique de Katowice. Direction: Karol Stryja. Soliste: Victoria de Los Angeles, soprano

Août–5 sept. Académie de musique de Sion: Cours d'été pour instruments, chant et musique de chambre

Août: jusqu'au 29. Eglise de Valère: Festival international de l'orgue ancien (concerts tous les samedis après-midi)

Août: jusqu'au 7. 15e Concours international de violon Tibor Varga

16. Août. Cyclisme: Course Sion–Nendaz

Toute l'année. Musée de Valère: Histoire et folklore du Valais. – Eglise fortifiée.

Orgues 1390. – Musée de la Majorie: Beaux-arts, collections cantonales. – Maison Supersaxo: Célèbre plafond de Jacques de Malacridis 1505. – Grange-à-l'Évêque: Musée archéologique du Valais. – Galerie des Châteaux: Peintres naïfs yougoslaves

Sissach BL

29./30. Aug. Reiten: Springen

Solothurn

Aug.–15. Nov. Kunstmuseum: Sonderausstellungen «Dübi-Müller-Stiftung» und «Exotische Kunst aus der Barbier-Müller-Sammlung»

Aug./Sept. Staatsarchiv: «Solothurn und Freiburg in ihren historischen Beziehungen»

4., 11. Aug. 500 Jahre Kanton Solothurn: Parlamentarier-Fussballmatch

Das ganze Jahr. Historisches Museum Schloss Blumenstein: Permanente Ausstellung «Wohnkultur des solothurnischen Patriziates im 18. Jahrhundert». Im Pächterhaus: Ur- und frühgeschichtliche Sammlung (täglich geöffnet außer Montag). – Altes Zeughaus (Waffensammlung Schweiz). – Naturmuseum. – Kunstmuseum

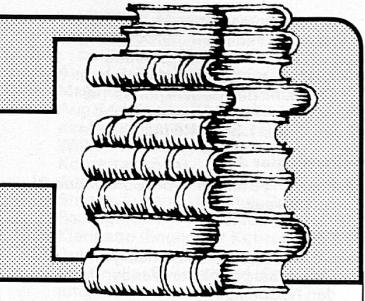


Auskunft und Prospekte: Verkehrsverein Blumenrain 2 4051 Basel Telefon 061 25 38 11



Ausbildung in der Schweiz

L'enseignement en Suisse



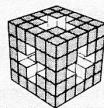
Parents!

Etes-vous à la recherche de l'école appropriée pour votre enfant?

Le Service scolaire de la

FÉDÉRATION SUISSE DES ÉCOLES PRIVÉES
vous renseignera volontiers.

40, rue des Vollandes
1206 Genève, tél. 022 35 57 06



Institution Anglo- Suisse Le Manoir

Dir. G. und J. Voumard und Familie Telefon 038 51 36 36
(schweizerisch-anglische Familie)

2520 La Neuveville 13-23, route de Neuchâtel

Sornetan BE

3-8 août. Semaine d'improvisation des Jeunesses musicales de Suisse

Spiez

2. Aug. Schlossgraben: Pop- und Folkkonzert
5. Aug.-5. Sept. Schloss-Spiele Spiez 1981: Freilichtaufführungen «Ein wahrer Held», Schauspiel von John Millington Synge (Spieltage Dienstag, Donnerstag und Samstag)
8./9. Aug. Honrichwald: Waldfest
14. Aug. Folkloreabend
15./16. Aug. Segeln: Tag- und Nachtregatta
16. Aug. Wasserski-Schau
21. Aug. Schulhaus, Spiezwiler: Platzkonzert
22. Aug. Schüler-Wettschwimmen
23. Aug. Sonntagmorgenkonzert der Jugendmusik
29. Aug. Schwimm-Meeting
5./6. Sept. Segeln: Spiezer Regatta

Splügen

Aug.: bis 16. Ausstellung «Die Schweizer Ansichten 1653-1656» von Jan Hackaert
Aug.: bis 9. Täglich Tennisunterricht
8. Aug. Kirche Nufenen: Orgelkonzert Hannes Meyer
9., 16. Aug. Dorfführungen durch Alt-Splügen. - Bergtouren
22./23., 29./30. Aug. 2tägige Bergtouren
29./30. Aug. Tennisturnier

Spreitenbach AG

Das ganze Jahr. «Bel-Etage» Tivoli: Jeden Samstag Flohmarkt

Stans NW

23. Aug. Allweg-Schwinget
30. Aug. Überfall-Schiessen

Steckborn TG

14.-16. Aug. Sommerfest

Stein a. Rhein

22./23. Aug. Altstadtfest

Stoos SZ

16. Aug. Schwimmwettkämpfe

Sulgen TG

8./9. Aug. Reiten: Springen

Süri BE

30. Aug. Mittelländischer Jungschwingertag

Sursee LU

20. Aug. Altstadt: Warenmarkt

Tafers FR

Aug.-11. Okt. Museum: Rustikale Sensler Möbel
Das ganze Jahr. Sensler Heimatmuseum: Heimische Wohnkultur des 18./19. Jahrhunderts und ländliches Handwerk früherer Zeiten (Di, Sa, So)

Thun

Aug.-Okt. Schloss Thun: Historisches Museum

Aug.-4. Okt. Wocher-Panorama: «Das Rundbild der Stadt Thun um 1810, von Marquard Wocher» und «Quadratische Farbfotografien» von Andreas Nyffenegger

Aug. Rathausplatz: Jeden Mittwoch Folkloreabend

Aug.: bis 23. Schloss Schadau: 3. Thuner Ausstellung; alte Grafik aus der eigenen Sammlung

Aug.: bis 16. Thunerhof: Ausstellung Walter Kurt Wiemken, «Traum, Wirklichkeit und Tod»

8. Aug. Innenstadtfest

11.-16. Aug. Fotoausstellung «30 Jahre Geschichte der Kinder der vierten Welt»

27. Aug.-6. Sept. 22. OHA, Oberländische Herbstausstellung für Gewerbe, Landwirtschaft, Industrie und Handel. - Grabengut: Kasperli-Theater Peter Meier

Institut Montana, Zugerberg

für Söhne ab 10 Jahren

Internationale Schule in idealer Lage auf 1000 m Höhe zwischen Zürich und Luzern. Vier Schülerheime nach Altersgruppen. Vielseitiger Sport.

Schweizer Sektion: Primarschule (5. und 6. Klasse), Gymnasium (Maturität eidgenössisch anerkannt), Wirtschaftsdiplomschule (mit eidgenössischem Handelsdiplom). Sommerferienkurse: Sprachen, Nachhilfe.

American Section: Grades 5-12. Rigorous college preparatory curriculum. College entrance examinations. Summer School with excursions.

Sezione italiana: Scuola media e Liceo scientifico quadriennale legalmente riconosciuti. Corsi estivi: Lingue moderne, escursioni.

Auskunft und Prospekte durch den Direktor Dr. K. Storchenegger
Telefon Zug 042 21 17 22. Postadresse: CH-6316 Zugerberg

INTERNATIONAL
SCHOOL
OF GENEVA



ÉCOLE
INTERNATIONALE
DE GENÈVE

à l'avant-garde de l'enseignement international dans le monde
La Grande Boissière, La Gradelle, Genève, Early Childhood, Class 13, Classes primaires, secondaires. Français anglais. **Rigot/Pregny**, Genève, Early Childhood, Class 6. **Internats dès 11 ans**.
La Châtaigneraie, Founex (Vaud), Class 1-13. Classes primaires, secondaires. Anglais, français. Baccalauréat international - Maturité fédérale - Baccalauréat français - American College Boards G.C.E. O'Level
Enquiries/Renseignements: Ecole Internationale, tél. 022 367 130, 62, rte de Chêne, 1208 Genève

12 août. Eglise de Verbier-Station: Concert «13e offrande musicale». Direction: M. Huber Fauquez
 13 août. Golf: Challenge Maurice Baillod
 13, 21 août. Soirées folkloriques
 14 août. Golf: Challenge Hôtel Alpina
 15–18 août. Cirque Helvétia
 17 août. Golf: Coupe Lise Michelod
 18 août. Golf: Challenge Hôtel Eden
 20 août. Golf: Challenge Gaillard Fleurs, Coupe ménages
 22 août. Fête patronale

Vercorin

14 août. Concert des accordéonistes

Les Verrières NE

29/30 août. Concours hippique: saut

Vevey

1er, 8, 15, 22 août. Marchés folkloriques
 13 août. Mont-Pèlerin: Spectacle du groupe «13 Etoiles», danses
 14, 21 août. Concerts de l'ensemble «Le Folly»
 15 août. Château, Blonay: Concert d'un ensemble d'instruments à vent de l'orchestre international des jeunesse musicales
 15, 21, 28/29 août. Spectacles d'Yvan Drey
 17–22 août. Festival du Film de comédie
 19 août. Jongny: Concert de la «Chanson veveyssanne»
 20 août. Château, La Tour: Musique, chants et danses de Fribourg
 20, 27 août. Mont-Pèlerin: Concerts de la Chorale du Pèlerin
 21–23 août. Corseaux: Championnat suisse de natation
 22 août. Théâtre de Verdure: spectacles des marionnettes «Les Marioles» (après-midi)
 25 août. La Tour-de-Peilz: Concert d'accordéonistes l'Alouette
 26 août–4 oct. 36e Festival de musique Montreux-Vevey. 28–31 août, Théâtre: IXe Concours Clara Haskil (épreuves publiques). – 1er/2 sept., Théâtre: Concerts finals du IXe Concours Clara Haskil. – 6 sept., Théâtre: Concert de l'ensemble I Solisti veneti. Direction: Claudio Scimone.

27 août. Concert de l'ensemble Swiss chamber players. – Théâtre de Verdure: Concert de folk de l'ensemble Le Sarclon. – Temple St-Martin: Concert des Petits chanteurs de Bar-le-Duc
 28 août. Mont-Pèlerin: Concert de fanfare
 2 sept. Théâtre de Verdure: Concert du groupe espagnol «La Rondalla» (guitare, mandoline). – Concert-sérénade de l'Octoor de Lausanne
 Toute l'année. Musée suisse d'appareils photographiques. – Musée du Vieux Vevey. – Musée de la Confrérie des vignerons. – Musée Jenisch. – Chaque mardi, observatoire

Vicques JU

29/30 août. Concours hippique, saut

Villars-sur-Ollon

Août: jusqu'au 9. Grande Salle: Exposition de photos «Faune et flore de chez nous»
 7, 28 août. Eurotel: Récitals de piano Michel Camerano
 14 août. Grande Salle: Concert de l'Orchestre des jeunesse musicales
 15/16 août. Golf: Prix des Alizés
 22 août. Eurotel: Concert pour piano et flûte

Villars-sous-Yens VD

22/23 août. Concours hippique: saut

Villeneuve VD

16 août. Cyclisme: Tour du Chablais
 25 août. Eglise prot.: Concert chorale
 29/30 août. Fête de la mi-été

Visp

21./22. Aug. Mehrzweckhalle: Tanzabende
 23. Aug. Handball: Vespa-Nobilis-Cup
 27. Aug. Eyholz: Sommerständchen der Musikgesellschaft
 1., 3., 8., 10. Sept. Musikständchen

Vissoie VS

14 août. Concert du Campus musicus de Sion. Direction: A. W. Torweih (Les heures musicales)

Vitznau

Aug./Sept. Kurpark: Freilicht-Ausstellung.
 – Täglich Kurkonzert mit dem Pianisten (ausgenommen Montag)
 6., 19. Aug., 9. Sept. Abendrundfahrten mit Salonschiff
 16. Aug. Lorenfeier: Folkloristisches Alpfest mit Alpauzug
 22. Aug. Dorf-Fussballturnier

Wädenswil ZH

16. Aug. Seetraversierung
 22.–24. Aug. Chilbi
 28. Aug. Vordere Au: Sommerkonzert des Kammerorchesters Wädenswil. Leitung: Felix Schudel. Solisten
 29. Aug. «De schnällscht Wädischwiler»
 30. Aug. Seifenkisten-Derby 1981

Walenstadt

Aug. Jeden Mittwoch Walensee-Senioren- und Abendrundfahrten
 9. Aug. Walenstadtberg: Matinee des Concertus rivensis. Leitung: Enrico Lavarini
 22. Aug. Altersheim: Serenade mit Enrico Lavarini

Wavre NE

8/9 août. Concours hippique: saut

Weggis LU

Aug./Sept. Täglich Kurkonzerte
 Aug.–Mitte Sept. Jeden Sonntag Frühschoppenkonzert und folkloristische Darbietungen (nur bei schöner Witterung)
 Aug.: bis Mitte. 11. Musiksommer Weggis
 6., 19. Aug., 9. Sept. Abendrundfahrten mit Saloonboot
 8. Aug. Internationale Seeüberquerung
 10. Aug. Kammermusikabend Giuseppe Anedda, Mandoline, und Oscar Schmid, Klavier
 12./13. Aug. Tennis: Gästeturnier
 14. Aug. Mondscheinwanderung auf Rigi Kulm
 19. Aug. Minigolf-Plausch
 22. Aug. Picknick-Wanderung
 28. Aug., 4. Sept. Ref. Kirche: Kommentierte Orgelkonzerte
 29. Aug. Wettfischen
 29/30. Aug. Segeln: Regatta «Blues Band von Weggis»

Wengen

Aug./Sept. Jeden Dienstag geführte Wanderung
 Aug.–27. Sept. Geführte Gletscherwanderungen
 Aug. Dorfkirche: 34. Sommerkonzerte Wengen. – Jeden Mittwoch Käsereibesichtigung
 6.–9. Aug. Tennis: Gästeturnier

Werdenberg SG

Aug.–Okt. Schloss täglich geöffnet

Wetzikon ZH

8./9. Aug. Reiten: Springen und Military
 26.–31. Aug. Zürcher Oberländer Messe
 29./30. Aug. Reiten: Springen

Wil SG

19. Aug. Altstadt: Kinderflohmarkt (nachmittags)
 22. Aug. Hofplatz: Freilichtspiel «Solodurner Chueche» (Gastspiel Städtebundtheater Biel/Solothurn)
 29. Aug. Konzert Gloria-Niemann-Quartett. – Nachmittags-Open-Konzert
 29./30. Aug. Altstadt: Gewerbeschau
 30. Aug. 20. Wiler Geländelauf
 5. Sept. Handball-Meisterschaften
 Das ganze Jahr. Stadtmuseum im Hof (täglich geöffnet, ausgenommen Dienstag)

Wildhaus

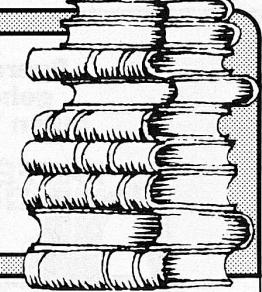
Aug.: bis 14. Handwebkurse
 8. Aug. Kath. Kirche: Konzert des Wiler Danzi-Sextetts
 8./9. Aug. Curling: Churfürstenkanne
 14.–16. Aug. Curling: Eisbär-Cup
 21.–23. Aug. Curling: Acker-Challenge

Willisau LU

22. Aug. Gartenfreundefest
 27.–30. Aug. Internationales Jazzfestival
 Winterthur

Aug.–Nov. Spitalgasse: Jeden letzten Samstag im Monat Floh- und Trödlermarkt

Ausbildung in der Schweiz L'enseignement en Suisse



ALPINES PROGYMNASIUM FLIMS



CH-7018 Flims-Waldhaus, Schweiz

Internat für Knaben von 11 bis 17 Jahren (5.+6. Primarklasse, 1. bis 3. Sekundar-/Realklasse, 1. bis 3. Gymnasialklasse, 10. Schuljahr als Berufswahlklasse).

Sommer- und Wintersport (eigener Tennisplatz, Caumasee, Weisse Arena).

Überwachte Aufgabenstunden. Interne Berufs- und Ausbildungsberatung. Intensivkurse zur Vorbereitung auf Aufnahmeprüfungen (Gymnasium, Handelsschule, Sekundarschule).

Leitung:
 B. und D. Hösly-Witzig, Telefon 081 391208

Institut «La Gruyère»



1663 Gruyères (Fribourg)
 Collège international de jeunes gens
 reçoit 60 élèves internes de 10 à 20 ans

ÉTUDES: Cycle d'orientation (3 ans) – Classique – Scientifique – Socio-économique – Commerciale (diplôme) – Langue française (diplôme)

Cours de rattrapage et de raccordement
 Petites classes homogènes de 8 à 12 élèves
 Année scolaire 1981: rentrée 23 septembre 1981
 Sports d'été – Sports d'hiver

Renseignements et prospectus:
 Familles Vial-Butty Dir., tél. 029 621 15

ECOLE KYBOURG / 1921–1981

Ecole spécialisée de secrétariat, de commerce-gestion et de langues
 Membre de l'Association genevoise des écoles privées AGEP

60^e anniversaire de sa fondation

Les inscriptions pour l'année scolaire 1981/82 sont prises dès le 16 mars jusqu'au 15 août 1981, dernier délai

3 SECTIONS COMMERCIALES

- Secrétaire de cadres et de direction, bilingue, trilingue ou quadrilingue
- Secrétaire bilingue, trilingue et quadrilingue
 Secrétaire-sténodactylographe bilingue, trilingue ou quadrilingue
- Employé(e) de commerce bilingue, trilingue ou quadrilingue
- Classe commerciale spéciale pour filles et garçons de 15 à 17 ans.

NOUVEAU:

Aux programmes des études des Sections I et II deux disciplines nouvelles:

- Initiation à l'informatique
- Traitement de textes

Prospectus sur demande

Tour-de-l'Ile 4, 1204 Genève – Tél. 28 50 74



**Sparen
gehört zum
guten Ton.**

RAIFFEISEN
unsere Bank



6. Aug. Grossmünster: Orgelkonzert Hans Vollenweider
 7. Aug. Fraumünster: Konzert des Ostsweizer Kammerorchesters und des New York Chamber Choir. Leitung: Urs Schneider. Vokal- und Instrumentalsolisten
 17.-30. Aug. Muraltengut: Internationale Meisterkurse für Orgel (Jean Guillou)
 5. Sept. Opernhaus: Premiere «Le Comte Ory», Oper von Gioacchino Rossini
 6. Sept. Opernhaus: Ballettabend
Ausstellungen und Messen
 Aug.-Nov. Museum Rietberg: Kunst für Geister. Die Lobi in Westafrika
 Aug.-15. Nov. Kunsthaus: Photographien von Künstlern und ihren Ateliers. – Werke von Walter Dräyer (Ausstellung in der Sammlung)
 Aug.-Okt. Landesmuseum: Sonderausstellung «50 000 Jahre Neuenburger Vergangenheit»
 Aug./Sept. Museum Bellerive: Freilichtausstellung «Klangskulpturen» – Haus zum Kiel: «Freunde Schriften»
 Aug.-13. Sept. Völkerkundemuseum: Übergänge im menschlichen Leben
 Aug.: bis 30. Kunsthaus: Ausstellung Martin Schwarz, Bildverfremdung – Montagen. – Kunstmuseum Bellerive: «Schreibkunst»
 Aug.: bis 23. Kunsthau: «Mythos und Ritual in der Kunst der siebziger Jahre». – Fotoausstellung Henri Cartier-Bresson. – Helmhaus: «In unnachahmlicher Treue», Photographie im deutschsprachigen Raum des 19. Jahrhunderts. – Graphische Sammlung ETH: Die Radierung
 Aug.: bis 16. Museum Bellerive: Kachina-Figuren der Pueblo-Indianer Nordamerikas
 Aug.: bis 15. Städtische Galerie zum Strauhof: Gruppenausstellung. – Stadthaus: Ausstellung über Klaus Mann
 21. Aug.-15. Nov. Kunsthau: Ausstellung «Lateinamerikanische Fotografie»
 24.-26. Aug. Swisspell-Haus: SWISSPEL, Einkaufwoche für Reiseartikel und Lederwaren (Nachtour)
 26.-31. Aug. Zürs: FERA, schweizerische Fernseh-, Radio- und HiFi-Ausstellung
 28. Aug.-6. Sept. Kongresshaus: 9. Zürcher Antiquitäten-Messe
 29. Aug.-25. Okt. Kunsthau: Ausstellung «Junge Schweizer Fotografen»
 31. Aug.-4. Sept. TMC: 26. HEIMTEX, Fachmesse für Heimtextilien
Feste und Folklore
 10.-24. Aug. Tonhalle/Kongresshaus: Internationales Jugendinfoorchester-Treffen
 28./29. Aug. 1. Internationales Polizeimusik-Festival
Sport
 11.-14. Aug. Rad: Schweizer Meisterschaften, Bahnhof
 16. Aug. 39. Zürcher Kantonaler Jungschwingertag
 19. Aug. Internationales Leichtathletik-Meeting
 22./23. Aug. Rad: Zürcher-Oberland-Rundfahrt
 23., 30. Aug. Pferderennen
 1. Sept. Fussball: Länderspiel Schweiz-Holland
Diverses
 1981. 100 Jahre Meteorologische Zentralanstalt
 Aug.-Okt. Rosenhof (Niederdorf): Jeden Donnerstag und Samstag Kuriositätenmarkt. – Bürgliplatzanlage: Jeden Samstag Floh- und Raritätenmarkt
 Aug.-26. Sept. Täglich Lunch-Schiff, kleine, mittlere und grosse Rundfahrten
 Aug.-22. Sept. Jeden Dienstag Fondue-Raclette-Schiffsrundfahrt
 5., 7./8. Aug. Tanzschiff
 27. Aug. Oerlikon: Waren- und Flohmarkt
 Das ganze Jahr. Kunsthau: Gemälde und Plastiken. Wechselausstellungen. – Schweizerisches Landesmuseum: Schweizerische Kultur und Geschichte. – Zunfthaus zur Meisen: Schweizer Keramik des 18. Jahrhunderts. – Zürcher Wohnmuseum: Zürcher Wohnkultur des 17. und 18. Jahrhunderts und Puppensammlung. – Kunstgewerbemuseum: Wechselausstellungen. – Museum Rietberg, Gablerstr. 15: Aussereuropäische Kunst, vorwiegend aus Indien, China, Afrika. – Museum Rietberg, Hirschgraben 20: Wechselausstellungen aussereuropäischer Kunst. – Graph. Sammlung der ETH: Alte und moderne Grafik und Wechselausstellungen. – Thomas-Mann-Archiv: Manuskripte, Bibliothek und Arbeitszimmer des Dichters. – Sammlung E. G. Bührle: Französische Impressionisten, Mittelalterliche Skulpturen. – Deutscher Stiftung: Gemälde von August Deussen und seine Sammlung. Helmhaus: Wechselausstellungen. – Kunstmuseum zum Strauhof, Augustinerstrasse 9: Werke von Zürcher Künstlern. – Zentralbibliothek: 1,9 Mio Sammlungsgegenstände, Leseäle, Wechselausstellungen. – Fraumünster: Chorfenster von Marc Chagall. – Universität: Völkerkundemuseum (Ausstellung Afrika, Tibet, Nord- und Mittelamerika, Wechselausstellungen). – Archäologische Sammlung (antike Kunst). – Medizinhistorische Sammlung. – Zoologisches Museum. – Paläontologisches Museum (Triasfossilien vom Monte San Giorgio). – Kulturara: Die Entwicklung des Menschen. – Pestalozziannum: Drei Pestalozzi-Gedenkzimmer, Jugendbibliothek. – Zoo: 2400 Tiere in 350 Arten. – Schweizer Alpenbahnmuseum (neben Zoo). – Baumusterzentrale: Permanente Baufachausstellung. – Sukkulentsammlung: Kakteenansammlung in über 4000 Arten. – Schauhäuser der Stadtgärtnerie: Sammlung tropischer und subtropischer Pflanzen. – Heimatwerk (Rudolf-Brun-Brücke, Nationalbankgebäude und Flughafen Kloten): Schweizer Volkskunst und ländliches Handwerk

Zurzach AG

- Aug.-Okt. Münsterplatz: Jeden 1. und 3. Samstag «Zurz-Märkte»
 Aug.-15. Okt. Täglich Kurkonzerte
 5., 12., 19. Aug., 2. Sept. Forum: Kurgästeabende
 11.-16. Aug. Tennis: Internationale Meisterschaft Bad Zurzach
 8. Aug. St. Verena-Münster: Konzert des Ostsweizer Kammerorchesters und des New York Chamber Choir. Leitung: Urs Schneider. Vokal- und Instrumentalsolisten
 15./16. Aug. Kanu: 2. National-Slalom
 26. Aug. Schlosspark: Kurkonzert
 28.-30. Aug. Schlauchbootfahren

Zweisimmen

- 4., 11., 18. Aug. Zweisimmen Unterhaltungsabende
 8./9. Aug. Mühlipot: Sommerfest
 6. Sept. Sommerstockschiessen: Regional-Meisterschaft

Liechtenstein

- Aug.: bis 8. Vaduz: LIBA 82, 10. Liechtensteinische Briefmarkenausstellung
 16. Aug. Rad: Vaduzer Kriterium «Rund um Vaduz»
 22. Aug. Eschen-Mauren: Tennis-Freundschaftsturnier. – Sommernachtsfest
 Das ganze Jahr. Vaduz: Fürstliche Gemäldegalerie/Staatliche Kunstsammlungen. – Liechtensteinisches Landesmuseum. – Briefmarkenmuseum

Für vollständige Programme und nähere Angaben wende man sich an die lokalen Verkehrsbüros.

Prière de demander les listes complètes des manifestations, ainsi que toutes informations complémentaires aux offices locaux de tourisme.

Aug.-6. Sept. Winterthurer

Sommertheater. Aug.: bis 7.: «Unter Geschäftsaufsicht», Schwank von F. Arnold und E. Bach. – 9.-18. Aug.: «Moral», Komödie von Ludwig Thoma. – 19.-28. Aug.: «Meine Mutter tut das nicht», Lustspiel von G. Beth und V. Bohnet. – 29. Aug.-6. Sept.: «Der Kreis», Komödie von W. S. Maugham. 9. Aug. Konzert des Ostsweizer Kammerorchesters und des New York Chamber Choir. Leitung: Urs Schneider. Vokal- und Instrumentalsolisten

13. Aug. Theater am Stadtgarten: Konzert des Bundesjugendorchesters Bonn
 15., 25. Aug. «Dr schnällscht Winterthurer»
 22./23. Aug. Zentrum Töss: «Tessemer-Dorfet»

24.-31. Aug. Zirkus Royal
 26. Aug.-6. Sept. Winterthurer Musikfestwochen: Strassentheater, Zirkus und Strassenmusikanten

29./30. Aug. Wülfingen: Wülfinger Dorfet. – Eulachhalle: 5. Vitodurum-Badminton-Turnier

Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar Reinhart: Sammlung von Bildern schweizerischer, deutscher und österreichischer Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – «Am Römerholz»: Sammlung Dr. Oskar Reinhart. – Kunstmuseum: Gemäldesammlungen des Kunstvereins Winterthur. – Naturwissenschaftliche Sammlungen. – Heimatmuseum im «Lindengut». – Kleinmeistersammlung Jakob Briner. – Uhrensammlung Konrad Kellenberger

Wohlen AG

23. Aug. Motocross-Weltmeisterschaftslauf, Seitenwagen

Wolhusen LU

9. Aug. Bad-Schwinget

Wynigen BE

29. Aug. Ref. Kirche: «Stabat Mater», von G. B. Pergolesi

Yverdon

2. août. Concours hippique
 14.-28.août. Jeux du Castrum
 28.-30.août. Braderie de la Plaine

Yvonand VS

29/30 août. Tournoi de basket
 Zermatt
 Aug.: bis 29. Sommerskirkise
 Aug.: bis 22. Täglich Geissenkehr (9 und 17 Uhr)
 5.-15. Aug. Kammermusikabende
 16. Aug. Traditioneller Trachtentag mit Umzug
 Zinal VS

8/9 août. 8e course des cinque 4000 Sierre-Zinal
 13. août. Concert des fifres et tambours de St-Jean

Zofingen

22./23. Aug. 8. Schweizerische Rollstuhlmeisterschaft

Zug

20.-23. Aug. Europameisterschaft im Viererzugfahren
 9./10. Sept. Schweizerischer Zuchtfestmarkt für Braunvieh und Schweizerische Landmaschinenausstellung
 Das ganze Jahr. Landsgemeindeplatz: Jeden 1. Freitag im Monat Handwerkermarkt

Zuoz

7.-9. Aug. Internationale Zuozer Pferdesportage
 8.-15., 22. Aug.-5. Sept. Engadiner Wanderwochen

Zürich

Konzerte und Theater
 5.-30. Aug. Bernhard-Theater: «Die Nacht der 1000 Wunder», Festival der Zauberkunst 1981